



Miután a napirendi pontokkal kapcsolatban javaslat nem érkezett, az általa elhangzott napirend-módosító javaslatot teszi fel szavazásra.

#### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendet fogadja el:

#### **Napirend:**

##### **Állampolgári bejelentések**

##### **A polgármester beszámolója két ülés közötti időszak eseményeiről**

##### **Tájékoztató a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról**

- 1) **A Gólyafészek Bölcsőde vezetői pályázatának kiírásáról**  
Előadó: Polgármester
- 2) **Az egészségügyi ellátó egységek (alap-és szakellátás) továbbá a központi orvosi ügyelet szervezett formában történő koordinációjára és működésére vonatkozó és a biai decentrum hosszú távú fejlesztésére vonatkozó koncepcióról**  
Előadó: Polgármester
- 3) **Beszámoló a Pénzügyi, Ügyrendi, és Stratégiai Bizottság 2016. évi munkájáról**  
Előadó: Polgármester
- 4) **A személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló 9/2009. (10.30.) Ör. számú rendelet valamint az élelmezési nyersanyagnormákról és a fizetendő térítési díjakról szóló 13/2008. (10.03.) Ör. számú rendelet módosításáról**  
Előadó: Polgármester
- 5) **Biatorbágy Város Képviselő-testületének az egyes pénzbeli és szociális ellátásokról szóló 7/2009.(10.30.) Ör. számú rendelet módosításáról**  
Előadó: Polgármester
- 6) **Óvodai beiratkozás időpontjának meghatározásáról**  
Előadó: Polgármester
- 7) **A Biatorbágyon működő civil szervezetek 2016. évi pályázati támogatásának elszámolásáról**  
Előadó: Polgármester
- 8) **Biatorbágy 3433/1 hrsz-ú ingatlan belterületbe vonásáról**  
Előadó: Polgármester
- 9) **Biatorbágy 3674, 3678 hrsz-ú ingatlanok belterületbe vonásáról**  
Előadó: Polgármester
- 10) **Az OBI áruház melletti szennyvízátelövő szolgálmi jogi bejegyzéséről**  
Előadó: Polgármester
- 11) **A 10 évnél régebben épült és üzembe helyezett víz- és szennyvízvezetékek szolgálmi jogi bejegyzésének rendezéséről**  
Előadó: Polgármester

- 12) Biatorbágy Város Önkormányzata és a Juhász Ferenc Művelődési Központ, valamint a Karikó János Könyvtár közötti munkamegosztási megállapodásokról**  
Előadó: Polgármester
- 13) A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, valamint Biatorbágy Város Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás felülvizsgálatáról**  
Előadó: Polgármester
- 14) Biatorbágy Város Főépítésének szerződéséről**  
Előadó: Polgármester
- 15) A Sándor-Metternich kastélyban kialakításra kerülő új tantermekről**  
Előadó: Polgármester
- 16) Biatorbágy Város Önkormányzat 2017. évi kommunikációs tervéről**  
Előadó: Polgármester
- 17) Beszámoló a Polgármesteri Hivatal 2016. évi munkájáról**  
Előadó: Jegyző
- 18) Önkormányzati tulajdonú belterületi utak szilárd burkolattal történő kiépítésének, felújításának és korszerűsítésének támogatása gazdaságfejlesztési céllal Pest megye területén (Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 30/2017. (I.26.) határozatának módosítása)**  
Előadó: Polgármester
- 19) Biatorbágy Város Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről**
- a) A köztisztviselők illetményalapjáról
  - b) Biatorbágy Város Önkormányzata 2017. évi intézmény felújítási programjáról
  - c) A fogorvosi társulás költségvetéséről
  - d) Kálvin tér forgalmi rend tanulmánytervről
- Előadó: Polgármester
- 20) Tájékoztatások, javaslatok**
- 21) Tisztségviselői, bizottsági előterjesztések**

### **Állampolgári bejelentések**

Állampolgári bejelentés nincs.

### **A polgármester beszámolója a két ülés közötti időszak eseményeiről**

**Tarjáni István:** Úgy látja, hogy a polgármesteri beszámolóval kapcsolatban nincs észrevétel, felteszi szavazásra a beszámolót.

### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a két ülés között eltelt időszak eseményeiről szóló tájékoztatót – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett, határozathozatal mellőzésével (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – elfogadja.

### **Tájékoztató a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról**

**Tarjáni István:** Úgy látja, hogy a tájékoztatóval kapcsolatban nincs észrevétel, felteszi szavazásra a beszámolót.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatokról szóló tájékoztatót – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett, határozathozatal mellőzésével (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – elfogadja.

**Tarjáni István:** Mielőtt még megkezdénék a napirendet, egy kellemes feladata van. Minden évben a disznótort követően szokták átadni az Angyalfia Vásáron, illetve a Falu Disznótorán gyűjtött célzott támogatásokat. Az Angyalfia Vásáron a művészeti iskola számára gyűjtöttek hangszervásárlásra, a disznótoron pedig a Fészek Nappali Ellátó számára a működésükhöz. Mindkét intézmény képviselője részére szeretné most ezt átadni. A képviselők munkája van benne, illetve az a hagyomány, hogy ezeken a rendezvényeken igyekeznek mindig egy olyan célt szolgálni, vagy olyan célra gyűjteni, amely a közösség életét szolgálja. Mindkét intézmény számára 224 ezer Ft gyűlt össze és fogadják szeretettel!

**1) A Gólyafészek Bölcsőde vezetői pályázatának kiírásáról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Az Egészségügyi és Szociális Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Ebből a napirendből lehet tudni, hogy 5 éve működik lassan a bölcsőde, ha jól emlékszik, szeptember a nyitási dátum, szeptemberben lesz 5 éve, hogy megnyílt, ami örömteli dolog.

**Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Lóth Gyula:** Az előterjesztésben szerepel egy eseti bizottság felállítása a pályázatok véleményezésére, a határozati javaslatban pedig nem. Ez az Egészségügyi Bizottság, kiegészítve valakikkel vagy pedig valami más eseti bizottságot szeretnének?

**dr. Kovács András:** A szakértő felkérése megtörtént. A bizottság pedig valóban az Egészségügyi Bizottságot takarja, ahol az a szakértő, akit felkérnek és jogszabály szerint kötelező igénybe venni, szerepelni fog. Az eseti bizottság gyakorlatilag az Egészségügyi Bizottságnak az ülése lesz.

**Tarjáni István:** Más hozzászólás nincs, a vitát lezárja és szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
41/2017.(II.23.) határozata**

**A bölcsődevezetői pályázat kiírásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a bölcsődevezetői pályázat kiírásáról szóló előterjesztést megtárgyalta.

A képviselő-testület a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 20/A-a alapján pályázatot ír ki a Gólyafészek Bölcsőde bölcsődevezetői munkakör betöltésére.

A pályázati kiírást a határozat melléklete tartalmazza.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** HR, Szervezés

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**2) Az egészségügyi ellátó egységek (alap-és szakellátás) továbbá a központi orvosi ügyelet szervezett formában történő koordinációjára és működésére vonatkozó és a biai decentrum hosszú távú fejlesztésére vonatkozó koncepcióról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjani István:** Az Egészségügyi és Szociális Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek az elfogadást. Annyit megjegyez, hogy az Egészségügyi Bizottságnak sok olyan javaslata volt, amelyek hosszú távú feladatot jelentenek az önkormányzat részére. Erről most nem döntenének, hanem menetrend szerint, amikor azok időszerűvé válnak, akkor érkezik majd ez a képviselő-testület elé. Most csak a tanulmány az, ami elfogadásra kerülne.

**Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Varga László:** Kiegészítő javaslattal él és gondolja, hogy elnök úrnál nyitott kapukat dönget. Ennek az anyagnak az utolsó oldalain vannak megfogalmazott javaslatok. Szorgalmazná, hogy a következő bizottsági körben a bizottság tekintse át valamiféle cselekvési tervszerűen, hogy amik könnyen, gyorsan megoldhatók, azoknak szabjanak határidőt, felelőst. Ami nehezebb kérdés vagy időigényesebb, pénzigényesek, akkor azok a hosszú távú terv között bekerülhet a tervezésbe.

**Tarjani István:** Más észrevétel, javaslat nincs, a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel a pályázat kiírásáról szóló határozati javaslatot.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
42/2017.(II.23.) határozata**

**Az egészségügyi ellátó egységek (alap-és szakellátás) továbbá a központi orvosi ügyelet szervezett formában történő koordinációjára és működésére vonatkozó és a biai decentrum hosszú távú fejlesztésére vonatkozó koncepcióról**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az egészségügyi ellátó egységek (alap-és szakellátás) továbbá a központi orvosi ügyelet szervezett formában

történő koordinációjára és működésére vonatkozó és a biai decentrum hosszú távú fejlesztésére vonatkozó koncepcióról szóló előterjesztést és úgy dönt, hogy elfogadja a tanulmányt.

A tanulmányt a határozat melléklete tartalmazza.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Szervezési Osztály

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

### **3) Beszámoló a Pénzügyi, Ügyrendi, és Stratégiai Bizottság 2016. évi munkájáról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság tárgyalta és elfogadásra javasolja a testületnek. Kérdés, észrevétel, javaslat nem lévén a vitát lezárja és szavazásra teszi fel a beszámolót.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

## **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 43/2017.(II.23.) határozata**

### **Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottságának 2016. évi munkájáról szóló beszámolóról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete:

1. megtárgyalta a Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság 2016. évi munkájáról szóló beszámolót,
2. a beszámolót elfogadja.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Szervezési osztály

### **4) A személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló 9/2009. (10.30.) Ör. számú rendelet valamint az élelmezési nyersanyagnormákról és a fizetendő térítési díjakról szóló 13/2008. (10.03.) Ör. számú rendelet módosításáról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Az Egészségügyi és Szociális Bizottság, illetve a Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra a módosításokat. Annyit érdemes tudni erről, hogy a nyersanyagnormák emelkedése kapcsán ezek a díjak is emelkedtek, de olyan módon, hogy a sávok eltolásával azt sikerült elérni,

hogy többen kerültek kedvezőbb ellátási formába, mint ahányan korábban voltak, a sávok szintje megváltozott és a magasabb jövedelműek azok, akik magasabb díjat fizetnek. Úgy látja, nincs kérdés, észrevétel, más javaslat, a vitát lezárja, a rendelettervezetet teszi fel szavazásra. Rendeletről lévén szó, minősített többség, 7 igen kell az elfogadáshoz.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról szóló 9/2009. (10.30.) Ör. számú rendelet valamint az ételmezesi nyersanyagnormákról és a fizetendő térítési díjakról szóló 13/2008. (10.03.) Ör. számú rendelet módosításáról szóló 2/2017.(II.24.) önkormányzati rendeletét – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – megalkotja.

Az elfogadott rendeletet a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**5) Biatorbágy Város Képviselő-testületének az egyes pénzügyi és szociális ellátásokról szóló 7/2009.(10.30.) Ör. számú rendelet módosításáról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Az Egészségügyi és Szociális Bizottság, illetve a Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra a módosításokat. Úgy látja, nincs kérdés, észrevétel, más javaslat, a vitát lezárja, a rendelettervezetet teszi fel szavazásra. Rendeletről lévén szó, minősített többség, 7 igen kell az elfogadáshoz.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Az egyes pénzügyi és természetben nyújtott szociális ellátásokról szóló 7/2009. (10.30.) Ör. számú rendelet módosításáról szóló 3/2017.(II.24.) önkormányzati rendeletét – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – megalkotja.

Az elfogadott rendeletet a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**6) Óvodai beiratkozás időpontjának meghatározásáról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Az Oktatási és Kulturális Bizottság tárgyalta és javasolja elfogadásra a képviselő-testületnek. Azért, hogy a dátum is elhangozzék elmondja, hogy a dátum április 24-25. Úgy látja, más kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs, a vitát lezárja és szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
44/2017.(II.23.) határozata**

**Az óvodai beiratkozás időpontjáról és lebonyolításával kapcsolatos kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete:

1) a Biatorbágyi Benedek Elek Óvodában a 20/2012. (VIII. 31.) EMMI rendelet 20. § (1) bekezdésének alapján a 2017/2018-as óvodai nevelési évre történő beiratkozás időpontját 2017. április 24-25. 8.00-17.00 óra között határozza meg,

2) felhatalmazza a polgármestert, hogy az óvodai beiratkozásról szóló hirdetményt 2017. március 1-ig közzé tegye.

**Felelős:** Jegyző  
a Benedek Elek Óvoda vezetője

**Határidő:** felhívás közzététele: 2017. március 1.  
beiratkozás lebonyolítása: 2017. április 21.

**Végrehajtásért felelős:**  
felhívás közzététele: Szervezési Osztály  
beiratkozás lebonyolítása: Benedek Elek Óvoda vezetője

## **7) A Biatorbágyon működő civil szervezetek 2016. évi pályázati támogatásának elszámolásáról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Az Oktatási és Kulturális Bizottság tárgyalta. Ebben a témában póanyag is került kiküldésre, kéri, hogy ezt is vegyék figyelembe. Itt az Oktatási Bizottságnak volt egy javaslata, melyet a bizottság elnöke ismertet meg a résztvevőkkel.

### **Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Nánási Tamás:** Az előterjesztés megemlíti azt a problémát, amit tapasztaltak, hogy az elszámolások között elég nagy a különbség, főleg a tartalmi elemeket illetően. Van 3 soros és van 3 oldalas, hogy a szélsőségeket emelje ki. Ezért, egyetértve az előterjesztésben foglaltakkal, a bizottság jövő hónapban, amikor majd elbírálják a civil pályázatoknak a kérelmeit, arra a szerződésre vonatkozóan, amit majd a polgármester köt meg a nyertesekkel, annak a szerződésnek a tartalmára vonatkozóan szeretnének olyan javaslatokat tenni, ami megpróbálja azokat a minimális szakmai és pénzügyi elemeket felsorolni, ami ezekben a beszámolóknak a jövőben szerepelniük kell és akkor közelítik egymáshoz valószínűleg ezeket a beadványokat. Alapjában véve mindegyik elfogadható, de ezt a különbséget valahogy orvosolni kell.

**Tarjáni István:** Van egy külön kérelem az Ohmüllner Márton Alapítvány részéről, amelyet jegyző úr ismertet.

**dr. Kovács András:** A civil pályázatok elszámolásánál az Ohmüllner Márton Alapítvány megkereste Biatorbágy Város Önkormányzatát, hogy a tavalyi évben neki megállapított, elnyert 280 ezer Ft-os támogatás kifizetése elmaradt azon okból kifolyólag, hogy a szerződést nem sikerült aláírniuk. Az alapítvány kéri, hogy a tavalyi 280 ezer Ft összegnek a kifizetését a képviselő-testület engedélyezze. A testület előtt van a határozati javaslat „A” és „B” verzióban, az egyik szerint támogatja, másik szerint a testület nem támogatja az összeg kifizetését. Összesen 280 ezer Ft az, amit a tavalyi évben megállapított a képviselő-testület,



de nem került kifizetésre. Az idei évben lehet erről dönteni. Természetesen a forrás nincs megjelölve, de javasolják a támogatásra kiírt keretösszeg meghatározását.

**Lóth Gyula:** Szerette volna kérni ezzel kapcsolatban a bizottság elnökét, hogy ha már egyszer a szerződésen dolgozni fognak, akkor az ilyen eseteket elkerülendő, javasolja a bele vételét annak, hogy meddig kell visszajuttatni az önkormányzat részére a szerződést és attól a dátumtól fogva elveszti a támogatását a szervezet. Számára furcsa az, hogy valaki benyújt egy pályázatot, ha jól tudja, akkor végre is hajtották azt a tevékenységet, amire pályáztak és egy ilyenén bukik el. Szerinte szigorúbbnak kell lenniük, hogy a pénzügyi fegyelem meglegyen. Alapvetően nem szereti az utólagos elszámolásokat, sokkal tisztább az, hogy ha már az elején tisztában vannak vele, hogy 90 napon belül, ha nem jön vissza a szerződés, akkor az semmis.

**Tarjáni István:** Erről és a másik javaslatról sem most kell dönteni, mindkettő a márciusi ülés témája lesz. Ott nyilván majd a bizottság, illetve a képviselő-testület megfelelő döntést hoz ebben a kérdésben. Úgy látja, kérdés, észrevétel nincs, a vitát lezárja és szavazásra teszi fel az elszámolás elfogadásáról szóló határozati javaslatot.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
45/2017.(II.23.) határozata**

**A Biatorbágyon működő civil szervezetek 2016. évi pályázati támogatásának  
elszámolásáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a Biatorbágyon működő civil szervezetek 2016. évi pályázati támogatásának elszámolását.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Kabinet

**Tarjáni István:** Még egy szavazást kell, hogy tartsanak a másik ügyben, amely pótanyagként került kiküldésre. Szavazásra teszi fel az Ohmüllner Márton Alapítvány támogatását, mely szerint az alapítvány ebben az évben megkaphatja a támogatást.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 11 igen, 1 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
46/2017.(II.23.) határozata**

**Az Ohmüllner Márton Alapítvány kérelméről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az Ohmüllner Márton Alapítvány kérelmét, melyben engedélyezi a civil szervezetek támogatására kiírt 2016. évi pályázaton az alapítvány által elnyert 280 000 Ft támogatás kifizetését 2017-ben.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Polgármester  
**Végrehajtásért felelős:** Kabinet

#### **8) Biatorbágy 3433/1 hrsz-ú ingatlan belterületbe vonásáról**

Előadó: polgármester  
Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Településfejlesztési Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Ez az Iharosban található ingatlan és a szokásos eljárásról kell, hogy döntsenek. Úgy látja, más kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs, a vitát lezárja és szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

#### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 47/2017.(II.23.) határozata**

#### **Biatorbágy 3433/1 hrsz-ú ingatlan belterületbe vonásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi építési szabályzattal összhangban támogatja a Biatorbágy 3433/1 hrsz-ú ingatlan belterületbe vonását az alábbi feltételekkel:

1. Az ingatlanok az Éger utca felőli részén a szabályozási terven jelölt „telek be nem építhető része” területet kivett, közforgalom elől el nem zárt magán út területként kell kialakítani és az ingatlan nyilvántartásba bejegyeztetni.
2. A belterületbe vonási eljárás lefolytatásával, a közművek bevezetésével, a csapadékvíz elvezetés rendezésével, a közvilágítás, az útburkolat és a járda kiépítésével kapcsolatban az önkormányzatnak költsége nem merülhet fel.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a vonatkozó eljárás megindítására.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** polgármester  
**Végrehajtásért felelős:** Építési Pont

#### **9) Biatorbágy 3674, 3678 hrsz-ú ingatlanok belterületbe vonásáról**

Előadó: polgármester  
Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Településfejlesztési Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Úgy látja, kérdés, észrevétel, javaslat nincs, a vitát lezárja és szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

#### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
48/2017.(II.23.) határozata**

**Biatorbágy, 3674 és 3678 hrsz-ú ingatlanok belterületbe csatolásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testület megtárgyalta és a helyi építési szabályzattal összhangban támogatja a 3674 és 3678 hrsz-ú ingatlan belterületbe csatolását az alábbi feltételekkel:

- 1.) A Helyi Építési Szabályzat a Naphegy köz 10,5 m útszélességre történő kiszabályozását irányozza elő. A kérelmező vállalja, hogy a helyi építési szabálynak megfelelően kiszabályozza és az Önkormányzatnak térítésmentesen átadja közcélú felhasználásra 3674 és 3678 hrsz-ú ingatlanból kiszabályozott „kivett közforgalom előtt megnyitott magánút” területrészt.
- 2.) A kiszabályozott területrészt kivett közforgalom előtt megnyitott magánútként kell lejegyeztetni.
- 3.) Az eljárás lefolytatásával, a közművek bevezetésével a csapadékvíz elvezetés rendezésével, a közvilágítás, járda és az útburkolat kiépítésével kapcsolatban az önkormányzatnak költsége nem merülhet fel.
- 4.) A Képviselő-testület a 3674 és 3678 hrsz-ú ingatlanból kiszabályozott „kivett közforgalom előtt megnyitott magánút” területrészt ajándékként elfogadja.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a vonatkozó szerződések megkötésére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** polgármester

**Végrehajtásért felelős:** építési pont

**10) Az OBI áruház melletti szennyvízáttemelő szolgálmi jogi bejegyzéséről**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Településfejlesztési Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. A címből egyértelmű, hogy miről van szó. Egy szennyvízközmű megközelíthetőségének a biztosítását fogják ezzel a döntéssel lehetővé tenni.

**Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Lóth Gyula:** Kérdése van. Az anyagból az derül ki, hogy a város önhibáján kényszerül erre, mert egy új beruházás az, ami lehetetlenné teszi, hogy hozzáférjenek. Akkor miért nem az ottani beruházó fizeti ezt a költséget? Eddig az önkormányzatnak jó volt, a beruházó tönkretette ezt az állapotot. Az lenne a logikus, hogy ő állítsa helyre.

**Tarjáni István:** Erre azt tudja mondani, hogy nem teljesen szabályosan lehetett eddig megközelíteni. Most ezzel szabályossá válik a megközelíthetőség. A korábbi nem teljesen felelt meg a szabályoknak.

**Szakadati László:** Az ÚTNET Kft. vállalja ennek a költségeit, az önkormányzat pedig a bonyolítást és a szolgalmi jogot. Ahogy látták az M1 autópálya mellett többféle sáv, többféle munkaterület van és ezek egyszer csak bezárták azt a területet, amelyik erről volt megközelíthető. Az OBI áruház felől ez kb. 5 méterrel mélyebb szinten van, onnan rá lehet tekinteni a parkolóból, de nem lehet megközelíteni autóval. Ahhoz, hogy egy szennyvízátemelő berendezést szervizelni tudjanak, ha szükséges egy szippantó autóval, ahhoz oda kell tudni menni és ennek érdekében kell egy lejutást biztosítani és ezt a szolgalmi jogot biztosítaná a döntés.

**dr. Kovács András:** Annyi kiegészítést tesz Lóth Gyula képviselő úr kérésére, hogy innentől a szolgalmi jog bejegyeztetése a Fővárosi Vízművek és az önkormányzat érdeke. Erre nem lehet rászorítani jogszabály alapján a beruházót. A szolgalmi jog bejegyzése közös érdek a Fővárosi Vízművekkel, ezt meg kell lépni. Nincs jogi út arra, hogy rászorítsák ennek a kifizetésére a beruházót. A szolgalmi jog bejegyzése sajnos, az önkormányzat költsége.

**Tarjáni István:** Úgy látja, tisztázódtak a felmerült kérdések. Amennyiben nincs több észrevétel vagy más javaslat, a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

#### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 49/2017.(II.23.) határozata**

#### **Az OBI áruház melletti szennyvízátemelő szolgalmi jogi bejegyzéséről**

Biatorbágy Város Önkormányzata:

- 1) meghatalmazást ad a Fővárosi Vízművek Zrt.-nek, hogy a víziközmű szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény 80. § (1) bekezdése szerinti, a víz- és szennyvízvezetési szolgalmi jog megállapítására, illetve a víz- és szennyvízvezetési szolgalmi jog bejegyzésére alkalmas határozat kiadására irányuló eljárásban Biatorbágy Város Önkormányzata helyett és nevében az illetékes vízügyi hatóság előtt eljárjon, Biatorbágy Város Önkormányzatát ebben a körben képviselje,
- 2) a meghatalmazás aláírására felhatalmazza a Polgármestert,
- 3) a szolgalmi jogok bejegyzése az alábbi ingatlanokra vonatkozik:  
Biatorbágy 2399/9, 2399/13 hrsz.  
Budaörs 10300/28, 10300/30, 10300/34, 10304/2, 10300/13, 10300/17, 10300/18, 10300/35, 10300/36, 10340, 10856/1, 10856/2, 10856/3 hrsz.
- 4) a szolgalmi jogi bejegyzések elkészítésének és lebonyolításának költségeit, bruttó 555.000.-Ft összeget vállalja.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester, Jegyző

**Végrehajtásért felel:** Szervezési Osztály

## **11) A 10 évnél régebben épült és üzembe helyezett víz- és szennyvízvezetékek szolgalmi jogi bejegyzésének rendezéséről**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Településfejlesztési Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Nem egészen hasonló az előzőhöz, de ez is rendezése azoknak a vízi-, illetve szennyvízközmű berendezéseknek, amelyeknek a szolgalmi joga eddig nem volt rendezve. Ez több ingatlanról szól, melyek az előterjesztésben szerepelnek.

### **Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Molnár Tibor:** Kérdése, hogy a telektulajdonosok mit tudnak ehhez hozzászólni?

**Tarjáni István:** Tudomásul veszik és jogszabályi kötelezettség a bejegyzés. Jegyző úr elmondja részletesebben.

**dr. Kovács András:** Jogszabály szerint kell a vízműveknek a szolgalmi jogot bejegyeztetni az ingatlanra. Ez vezetékjog bejegyzés. Talán képviselő úr is emlékszik rá, hogy néhány éve az ELMÜ minden egyes ingatlanra a vezetékjogot bejegyeztette a földhivatalnál. Ezt a jogszabály kötelezően előírja és a szolgáltatók ezt meg is teszik minden egyes esetben. Jelen állapotában külön korlátozást nem jelent a tulajdonosoknak, azon kívül, hogy a földhivatali nyilvántartásban ezek a vezetékjogok szerepelnek. Adott esetben, ha olyan rendszerprobléma adódik, ami miatt az ingatlant érinti, akkor a vízművek, mint szolgáltató bemehet az ingatlanra és a szolgalmi jog alapján a rendszert javíthatja vagy elháríthatja a hibát. Erre minimális az esély, ez egy jogi aktus, korlátozást nem jelent, az ingatlanok értékét nem csökkenti.

**Molnár Tibor:** Egy vízvezeték egy építési jog gyakorlásánál jelenthet bizonyos korlátozásokat, ami a területen keresztül húzódik?

**Tarjáni István:** Elképzelhető, hogy jelenthet.

**Molnár Tibor:** A földhivatali nyilvántartásba nincsenek bejegyezve.

**Tarjáni István:** Most lesznek. Amennyiben nincs több kérdés, észrevétel, a vitát lezárja. A szolgalmi jog bejegyzéseket teszi fel szavazásra.

### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 9 igen, 3 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 50/2017.(II.23.) határozata**

#### **A 10 évnél régebben épült és üzembe helyezett víz és szennyvízvezetékek szolgalmi jogi bejegyzéseinek rendezéséről**

Biatorbágy Város Önkormányzata:

- 1) meghatalmazást ad a Fővárosi Vízművek Zrt.-nek, hogy a víziközmű szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény 80. § (1) bekezdése szerinti, a víz- és szennyvízvezetési szolgalmi jog megállapítására, illetve a víz- és szennyvízvezetési

szolgalmi jog bejegyzésére alkalmas határozat kiadására irányuló eljárásban Biatorbágy Város Önkormányzata helyett és nevében az illetékes vízügyi hatóság előtt eljárjon, Biatorbágy Város Önkormányzatát ebben a körben képviselje,

- 2) a meghatalmazás aláírására felhatalmazza a Polgármestert,
- 3) a szolgalmi jogok bejegyzése a határozat mellékletét képező ingatlanokra vonatkozik,
- 4) megállapodást köt a Fővárosi Vízművek Zrt.-vel a 10 évnél régebben épült és üzembe helyezett víz és szennyvízvezetékek szolgalmi jogi bejegyzéseinek rendezésére,
- 5) a megállapodás megkötésére felhatalmazza a Polgármestert, az ellenjegyzésre a Jegyzőt,
- 6) a változási vázrajzok elkészítésére megbízza – ajánlata alapján – a Terra Vox Bt.-t (Kéthelyi Nagy Sándor földmérő).

(A határozat mellékletét képezi a megállapodás, és mellékletei (1. számú melléklet a szolgalmi jog bejegyzéssel érintett helyrajzi számok, 2. számú melléklet a meghatalmazás.)

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester, Jegyző

**Végrehajtásért felel:** Szervezési Osztály

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

## **12) Biatorbágy Város Önkormányzata és a Juhász Ferenc Művelődési Központ, valamint a Karikó János Könyvtár közötti munkamegosztási megállapodásokról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. A szétválás miatt szükséges ezt a döntést meghozni. Kérdés, észrevétel, javaslat nincs, a vitát lezárja. Két határozati javaslatról van szó. Egy szavazást tesz fel a két esetben, hiszen nem érkezett más javaslat, mindkettő az együttműködésről szól. Szavazásra teszi a kérdéses intézményekkel történő megállapodást.

### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 11 igen, 1 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatokat hozza.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 51/2017.(II.23.) határozata**

#### **Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal és a Biatorbágyi Juhász Ferenc Művelődési Központ közötti munkamegosztási megállapodásról**

A Képviselő-testület megtárgyalta és jóváhagyja Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal és a Biatorbágyi Juhász Ferenc Művelődési Központ közötti munkamegosztási megállapodást.

Az munkamegosztási megállapodást a határozat melléklete tartalmazza.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Polgármester  
**Végrehajtást végzi:** Pénzügyi osztály

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
52/2017.(II.23.) határozata**

**Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal és a Biatorbágyi Karikó János Könyvtár közötti  
munkamegosztási megállapodásról**

A Képviselő-testület megtárgyalta és jóváhagyja Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal és a Biatorbágyi Karikó János Könyvtár közötti munkamegosztási megállapodást.

Az munkamegosztási megállapodást a határozat melléklete tartalmazza.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Polgármester  
**Végrehajtást végzi:** Pénzügyi osztály

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**13) A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, valamint Biatorbágy Város  
Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás felülvizsgálatáról**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Kérdés, észrevétel, javaslat nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
53/2017.(II.23.) határozata**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, valamint Biatorbágy Város  
Önkormányzata között létrejött Együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete:

- 1) Biatorbágy Város Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy közötti együttműködési megállapodás az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, és annak végrehajtási rendelete a 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet módosítása miatt módosításra kerül,

2) felhatalmazza a Polgármestert a módosított együttműködési megállapodás megkötésére, a Jegyzőt az ellenjegyzésre.  
(Az együttműködési megállapodást a határozat melléklete tartalmazza.)

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Szervezési Osztály

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

#### **14) Biatorbágy Város Főépítésének szerződéséről**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Ez egy minimális csökkentést jelent, mivel ezentúl nem kell ÁFÁ-t fizetniük. Kérdés, észrevétel, javaslat nem lévén a módosításról szóló határozati javaslatot teszi fel a szavazásra.

#### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 54/2017.(II.23.) határozata**

#### **Biatorbágy Város Főépítésének szerződéséről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete:

1. az alábbiak szerint módosítja az 56/2016. (II. 25.) határozat 2. pontját:  
„a megbízási díjat 68.000.-Ft/mérnöknap összegben határozza meg”
2. felhatalmazza a Polgármestert, hogy a Zarándokterv Kft. helyett Rumi Imre egyéni vállalkozóval a szerződést megkösse,
3. a szerződés kezdőnapja 2017. február 1.

**Határidő:** 2017. március 1.

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** HR

#### **15) A Sándor-Metternich kastélyban kialakításra kerülő új tantermekről**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Ez egy megkezdett beruházás, műemléki környezetben, ahol a műemléki környezetben előre nem látható körülmények miatt módosítani kell a beruházás műszaki tartalmát, ami természetesen nem csökkenést, hanem növekedést jelent. Nemcsak összegben, hanem műszaki tartalomban is. Szeretné hangsúlyozni, hogy egy jobb épület lesz ennek az eredménye. A részletekbe nem menne bele, jobb megoldásokkal lesz



megvalósítva a felújítás és ennek a beruházó, illetve Biatorbágy Önkormányzata közötti megosztásáról szól a döntés. Jegyző úr kiegészíti az általa elmondottakat.

### **Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**dr. Kovács András:** Az Oktatási Bizottságnál még tájékoztató anyagként jelent meg ez az előterjesztés. Akkor még az egyeztető tárgyalások folyamatban voltak. Polgármester úr tájékoztatást adott arról, hogy az NSK-val költségmegosztás vonatkozásában egyeztetést kezdeményezett. Annyit szeretne csak elmondani, hogy a költségmegosztásnál polgármester úrnak sikerült elérni egy kisebb költségcsökkenést, hiszen 40%-ról indult a javaslat az NSK részéről és 1/3-ad arányban sikerült polgármester úrnak a nyilatkozatot megadni. A február 17-ei nyilatkozatot azért kellett megküldeni az NSK részére, mert a szerződés február 21-éig szól, tehát ahhoz, hogy a szerződésmódosítást elő tudja készíteni az NSK, szükséges volt a nyilatkozatot megadni. A költségvetés során már a bruttó 50 millió Ft betervezésre került. A február 21-ei szerződésmódosítás miatt kellett a nyilatkozatot kiadni.

**Barabás József:** Nagy meglepetésére, mikor meglátta ezt az egész átalakítást, 2003-ban már foglalkoztak ezzel a dologgal és ablakot nem engedtek rajta cserélni csak úgy, ha ugyanolyan és ugyanúgy lesz megcsinálva. Most, 2010 után ez a kastély részébe egy könnyűszerkezetes, felülvilágító szerkezetet hogyan engedik, elájult, amikor meglátta. Ki engedélyezte ezt a kastélyban? Ha mutatnak egy kastélyt, amit szépen átalakítottak, az úgy néz ki, ahogy kinézett azelőtt. Kérdése, hogy a mai törvények szerint egy kastélyt így át lehet alakítani?

**Tarjáni István:** Próbálja visszaidézni, hogy mikor döntöttek a tervekről, de szerinte 2014 előtt. Akkor dőlt el, hogy lesz-e felülvilágító és milyen lesz. Most a kivitelezésnél tartanak, ami a tervekben szerepel. Erre az észrevételre akkor lehetett volna érdemben reagálni, az engedélyes tervek 4 évvel ezelőtt készültek. Ha már a műszaki tartalom elhangzott, akkor röviden ismerteti, hogy ez mit takar. A műemlékvédelem a korábbi fafödém egy részének a megtartását javasolta. Hiszen a faanyagvédelmi szakértő azt állapította meg, hogy van olyan része a fafödémnek, amely megőrizhető. Közben eltelt talán 2-3 év, amikor ez a szakvélemény készült, azóta annyira romlott az állapota ennek a födémnek, hogy a kivitelezés során azt állapította meg az újabb vizsgálat, hogy nem tartható meg a fafödém. Ugyanez történt a tetőszerkezetnek azon részeivel, ahol szintén az volt a javaslata a műemlékvédelemnek, hogy egy része maradjon meg a tetőszerkezetnek, egy része legyen kicserélve, teljesen új födém és új tetőszerkezet lesz ezeken az épületeken. A tetőszerkezetnél szerkezeti változás nincs, csak annyi, hogy új anyag kerül beépítésre mindenhova. A födém viszont, fafödémről monolit vasbeton födémre lett áttervezve, ami az épület szempontjából kedvezőbb és az üzemeltetés szempontjából is kedvezőbb, hiszen, ha fafödém lenne, azt folyamatosan karbantartani kéne, illetve folyamatosan vizsgálni, hogy megfelelő állapotban van-e. Még annyit, hogy a fafödém egy tűzzáró álmennyezettel lett volna elzárva, hiszen a tűzoltóság csak így járult hozzá a fafödémhez. Az úgy elég érdekes szerkezet, mikor megőriznek egy fafödémeket, aztán eltakarják valamivel, hogy nehegy meggyulladjon. Szerinte ez egy ésszerűbb megoldás, hogy egy monolit vasbeton födém kerül, ami szerinte az épület statikai szempontjából is előnyösebb, hiszen összefogja sokkal jobban a falakat, mint a fafödém. Az ablakokkal kapcsolatban most is volt kíváncsi a műemlékvédelemnek. Ezt nem említette, de az is plusz költséget jelent. Valóban le kellett gyártatni az ablakokat, amelyek most plusz kíváncsiaként jelentek meg a műemlékvédelem

részéről, nem az engedélyezési eljárás során, illetve a kiviteli tervek elfogadása során furcsa módon. Ezzel sem nagyon tudnak mit tenni.

**Lóth Gyula:** Ismét nem az építészeti oldalával szeretne foglalkozni, mert ahhoz kevésbé ért. Ebből az anyagból az derül ki a szerződés alapján, hogy ez 726 millió Ft-os bruttó beruházás lett a végén. 2015 januárjában kötöttek egy megállapodást az NSK-val, amit 2015 szeptemberében módosítottak. A módosítás alapján ez egy 880 millió Ft-os beruházás, amelyből 500 millió Ft-ot ad az NSK, 380 milliót az önkormányzat. Ez a 380 millió szerepel most is a költségvetésben. A megállapodás tartalma pedig arról szól pénzügyi fedezeti oldalról, hogy a városnak a 380 milliója kerül először felhasználásra és utána az NSK a többit hozzáteszi. Itt a 880-ból 726 lett. Ha jól számolja, akkor kb. 154 millióval csökkent a beruházás költsége. Most pedig a vége előtt az NSK azt mondja, hogy van 144,5 millió Ft-os pótmunka, amit fizessen ki az önkormányzat, illetve ennek egy részét. Szeretné kérdezni, hogy az a szerződés, amit nem talált meg sehol, pedig nagyon kereste, hogy 2016 áprilisban környékén köttetett egy szerződés, az mit tartalmaz? Ezek szerint ellentétes azzal a megállapodással, amit a testület jóváhagyott? Ha nem ellentétes, akkor felülről zárt, 500 milliós keret kellene, hogy legyen és a teljes pótmunka abba kellene, hogy belefértjen. Ha jól számol, kb. 10 millió Ft-nak maradnia is kéne.

**dr. Kovács András:** A megállapodással ellentétben a munkálatok úgy kezdődtek el, hogy az önkormányzat a 380 millió Ft-os önrészt nem is utalta át, egy külön, önálló számlán tartják ezt a pénzt és nem nyúltak még hozzá. A Nemzeti Sportközpontok nem is kérte még el ezt a pénzt az önkormányzattól, gyakorlatilag az önkormányzat még nem fizetett semmit. A szerződésről, ami a kivitelezésről szólt, a közbeszerzésen nyertes Laterex Kft. ennyivel olcsóbban vitte el a beruházást, mint a becsült költség volt, A 880 millió Ft becsült költség volt. A nyílt közbeszerzésen ez az ár 726 millió lett, amelyet alapul kell venni a szerződésnél, azaz 571 millió+ÁFA összeg a vállalkozói díj. Ezen felül érkezett be ez a pótmunka igény. Ezt a pótmunkát viszont, ahogy az előzőekben is, a költségmegosztás szerint, ha az összegeket nézik, ahol 40% lenne a költségmegosztási arány az önkormányzat és az NSK között, ha a számokat nézi, ha az 500 milliót a 380-hoz viszonyítja, ezért mondta azt, hogy az arány ebből a szempontból jóval kedvezőbb az önkormányzat részére. A 380 millió Ft nem került még kifizetésre, nem igényelte meg az NSK. A szerződést pedig a képviselő-testület jóváhagyásával került aláírásra. Most azt nem tudja, meg kell néznie, hogy a szerződés be lett-e csatolva a testületi üléshez. Ha nem, akkor ezt meg tudják küldeni a teljes kivitelezési szerződést. Nem tartalmaz ellentétes rendelkezéseket az együttműködési megállapodásra vonatkozóan.

**Szakadati László:** Egy mondatban válaszol Barabás József felvetésére. Nem indokolatlan a felvetése, mert ahhoz szoktak, hogy a műemlékvédelem egy jöttányit sem enged semmiből. Itt azért jelzi, hogy nem ugyanolyan rendeltetés céljából alakítják át az épületet, mint ahogy valaha volt, hanem egy egészen más célból. Ezek az ún. könnyűszerkezetes részek udvari közlekedést tesznek lehetővé, amelyeket a zárt kastélyépítés nem tett volna lehetővé. Inkább örülni kell annak, hogy ebből engedett a műemlékvédelem és lehetővé tette, hogy ebben normális módon 11 tanterem létesüljön, mert egyrészt kevesebb lett volna, másrészt egészen furcsa belső folyosókat kellett volna csinálni, amely leszűkítette volna a teret, megnyomorították volna az épületet. Valószínűleg ezt érzékelt a műemlékvédelem is, hogy ha meg akarja tartani az eredeti konstrukciót és annak a hasznosítását, akkor engednie kell hozzáépíteni, mert különben nem lesz funkcionálisan, feladatában jól használható. Ezért van ez a nagyobb szabadság, ami látható a képeken. Nem véletlen, hogy nem egyszerű

farestaurálásról és javítgatásról van szó, hanem új konstrukciós elemekről és ez meg is látszik a kivitelezési árban.

**Tarjáni István:** Annyit hozzátesz, hogy a két időpont között eltelt több mint 10 év. Úgy gondolja, megváltozott a műemlékvédelemnek a hozzáállása ehhez a kastélyhoz, megértették, hogy ezt csak akkor kerülhet megújításra, ha iskolaként funkcionál. Ha pedig így kell, hogy működjön, akkor engedményeket kell tenni ahhoz, hogy a mai kornak megfelelő iskolaként tudjon működni, vagy ahhoz hasonlóan. Ugyanezt erősíti az, hogy a mögötte lévő udvaron engedélyezte egy B típusú tornateremnek a megépítését, ami végképp nem hasonlít egy kastély épületéhez, de ehhez is hozzájárult.

**Lóth Gyula:** Most a 2015. 09. 24-ei előttük lévő megállapodásból olvassa fel a 3.3.2. pont alapján, ha jól értelmezi: „Az NSK tájékoztatja az önkormányzatot, hogy az NSK költségvetésében a beruházás megvalósítására rendelkezésre álló pénzügyi fedezet összege bruttó 500 millió Ft.” A következő pont pedig, hogy az önkormányzat vállalja, hogy a különbséget hozzáteszi: „A felek megállapodnak, hogy az önkormányzat által fizetendő becsült összeg 380 millió Ft.” Itt konkrétan arról van szó, hogy a 880 millióból nekik jut 380 millió, kerek 500 az NSK-é. Az NSK az előzetes kivitelezési szerződés alapján beletett 346 millió Ft-tot és most szeretné, ha beletenné a 144 milliót, amiről megállapodást írtak vele alá. Nem vitatkozik a műszaki tartalommal, hogy milyen ablak van benne, milyen tetőfödém, ez kellett-e vagy sem. Kötöttek egy megállapodást, ezek szerint az egyik fél kivett belőle 154 millió Ft-ot először, most pedig közösen tegyenek bele 144-et. Tudja, hogy kapták az 500 millió és örüljenek neki. Ha 350-et kapnak, annak is örüljenek, de nem erről szólt egy megállapodás.

**dr. Kovács András:** Lóth Gyula képviselő úrnak igaza van. A különbség összegét kell a beruházásba belefizetni Biatorbágy Város önkormányzatának. A megállapodásban ez szerepel. Mivel a 380 millió Ft-ot az önkormányzat nem fizette ki, a beruházás nem zárult le, az elszámolás nem történt meg, azt gondolja, hogy az elszámolásnál kell ezt az igényt érvényesíteni a megállapodás fényében és akkor annyi pénzt kell visszautalni, ami a különbözetet takarja. Itt az a kérdés, hogy a Nemzeti Sportközpontok az eldöntött kormányhatározat alapján járnak el. Ez az 500 millió Ft-os bruttó fedezet, amit kaptak, teljes egészében felhasználható-e vagy csak részarányosan, nem tudja, ezt az NSK-val kell egyeztetni. A teljes egészében felhasználható vagy felhasználható, akkor a bruttó 500 millió Ft-ról egyeztetést kezdeményez polgármester úr az NSK igazgatójával annak érdekében, hogy csak a különbözet kerüljön kifizetésre. Akkor természetesen jóval jobban jár az önkormányzat. Jogos a felvetés. Amint a kifizetés megkérése az NSK részéről megtörténik, akkor érdemes polgármester úrnak egy egyeztetést folytatni az NSK igazgatójával.

**Tarjáni István:** Ő is ezt tudja mondani. Az ügy visszafog ide kerülni. Talán jobb is, hogy nem forszírozzák ezt, mert az 500 millió ehhez a feladathoz van dedikálva, ott nem kell arányosítani azt az összeget. Nem lesz kevesebb az 500 millió, az önkormányzat része pedig annyival kevesebb lesz, amennyivel, de az NSK-é nem lesz kevesebb. Ezt így tudja elképzelni, hiszen most is meg tudtak egyezni még egy kedvezőbb arányban, mint ami az eredeti szerződésben szerepelt. Ez a mostani többletmunkára vonatkozik, a végső elszámolás ide fog érkezni a bizottságok, illetve a testület elé. Más kérdés, észrevétel nincs a többletmunkákkal kapcsolatban. A vitát lezárja és a módosításról szóló határozati javaslatot teszi fel szavazásra.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 8 igen, 4 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
55/2017.(II.23.) határozata****A Sándor–Metternich kastélyban kialakításra kerülő új tantermek fedezetemeléséről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Sándor–Metternich kastélyban kialakításra kerülő új tantermek fedezetemeléséről szóló előterjesztést és az alábbi döntést hozza:

- 1) a Sándor–Metternich kastélyban kialakításra kerülő új tantermek kivitelezője által benyújtott pót és többletmunkák, műszaki ellenőr által igazolt mennyiségei alapján az igényelt bruttó 144.436.623.Ft-ból a Nemzeti Sportközpontokkal kötött együttműködési megállapodás alapján a 2017 évi költségvetés terhére bruttó 48.145.541.- Ft fedezetemelést hagy jóvá;
- 2) fentiekben foglaltak alapján felhatalmazza a Polgármestert a szerződésmódosítás aláírására.

**Határidő:** azonnali

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Beruházási és Vagyongazdálkodási Osztály

**16) Biatorbágy Város Önkormányzat 2017. évi kommunikációs tervéről**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** A Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság tárgyalta. Két módosító javaslat fogalmazódott meg a bizottság részéről. Mindkettőt befogadja, nem fog szavazást kérni ez ügyben. A két javaslat, hogy a Házhoz megy a polgármester című programra a képviselők és a bizottsági tagok is kapjanak meghívót. Ez természetes, illetve a következő évi kommunikációs tervben szerepeljen előzetes pénzügyi terv, akár sávós (minimum-maximum) kialakításban, ha nem lehet ezt előre megmondani, hogy egyes elemek milyen összeget takarnak, tehát pénzügyi terv is legyen a kommunikációs terv mellett.

**Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Barabás József:** Véleménye szerint ez teljesen le van másolva a nagy politikáról. Most csak azt kellene megjegyezni, hogy a településüknek ilyen értékben, éves szinten van-e erre szüksége? Persze, hogy kell, tudja, hogy aki hatalmon akar maradni, az mindenki azt szeretné, hogy óránként bemondanák, mint a televízióban, hogy milyen jól élnek. Nem tudja, hogy ennyi millió Ft-tal kezdenek természetesen, utána, hogy 40 vagy 70, lesz az éves szinten 100 is, ebből esetleg nem mást kellene-e csinálni? Akár utat, vagy akármit. Valamennyit kell kommunikálni, azt aláírja, de hogy ilyen nagy volumenbe csinálni, véleménye szerint nagyon nagy érték, amit éves szinten nem „elszórnak”, de éves szinten nem biztos, hogy ezt ide kellene költeni.

**Tarjáni István:** Javasolja képviselő úrnak a 19. pontnál ezt felvetni, ahol a költségvetésről tárgyalnak.

**Barabás József:** Ott is meg fogja tenni.

**Lóth Gyula:** Köszöni polgármester úrnak, hogy befogadta a pénzügyi bizottságban tett javaslatát. Még ott egyet kért, amit szeretne csak a tisztán látás miatt mindig egyben látni. Ez a város kommunikációs terve. Tudja, hogy jogilag a város kiszervezte egy, a város tulajdonában álló Kft-be a kommunikáció több csatornáját, ellenben azt beteszik egy külön költségvetésbe, azt elfogadják egy üléssel korábban, az most itt egy sorként szerepel, ez eleve nincs beárazva, ahogy hallotta, a jövőben be lesz, viszont mindig igyekeznek elkerülni azt, hogy egyben lássanak egy költséget. Amit itt most Barabás képviselő úr is mondott, hogy ő nem fogalmazta meg számszerűen, hogy miről beszélnek, mert most konkrétan arról beszélnek, hogy egyszer 55 millió Ft-ot költenek a Kft-re, ami az újságot és a tévét kezeli, illetve a reklámfelületeket a városban. Erre jön egy láthatatlan, másik 10-20 millió Ft-ra minimum saccolja költség, ami a tanácsadó, az egyéb eléréseknek a költsége lehet, telefonos megkeresése a lakosságnak, stb. Beszélnek 65-70 millió Ft-ról, tippeli. Nagyon örülne neki, ha most valaki azt mondaná, hogy nem ennyi és mondana egy konkrét számot. A pénzügyi bizottságban tapasztaltak alapján ilyen most nem fog elhangozni, maradjon ez a 65-70 millió. Azt kellene megnézni, hogy ez mennyibe kerül és mit nyújt. Akkor tudnának egy mérleget látni. Nem pénzügyi mérleget, hanem mérleget, hogy valamit vesznek, mint város és nyújtanak a lakóknak 65, 75, 85 millióért. Nem tudja mennyiért. Gyakorlatilag minden évben úgy döntenek erről, hogy jó, legyen, nem érdekel senkit, hogy mennyibe kerül, hogy mi történik, de legyen, mert jópofa. Ugyanez a baja a televízióval. Annak se a minőségével van problémája, ezt mindig elmondja, hanem azzal, hogy a testületnek benyújtott tervhez képest konkrétan kétszer annyiba kerül. A testület akkor szavazott egy zárt ülésen, amikor azt látták, hogy x forintba fog kerülni, 3 év múlva x+y forintba, de az első évben túllépte a 3 éves tervet, most pedig azt már bőszén meghaladja. Gyakorlatilag mindig úgy dönt a testület, hogy fogalma nincs, hogy igazából ez mennyibe kerül éves szinten és mintha nem is lenne fontos. Még egyszer mondja, nem az újságot és nem a televíziót minőségileg kritizálja, hanem egyszer annyira szeretné látni, hogy mi, mennyibe és miért kerül a városnak.

**Szakadati László:** Itt merül fel koruk összes mai problémája dióhéjban. Az erkölcsi illúziójába került mai ember általában a tárgyakba és a költségekbe kapaszkodik és a szemlélete le is szűkül erre. 2010, de főleg 2006 előtt Biatorbágyon nagy harcot kellett folytatni ellenzéki oldalról, elég nehéz terepen, hogy próbálják bővíteni az önkormányzat és a lakosság közötti kapcsolatrendszer, beszélgetést, találkozókat, fórumokat, értékek közvetítését. Akkor erre nagyon kevés fogadókészség volt, ezért az a társaság, amelyik 2010-ben többségbe került, elsősorban ezt a célját akarja megvalósítani, hogy a lakossággal együtt éljen és együtt rezegjen az életük és nemcsak azt tartják fontosnak, ami a lábuk alatt van egy aszfalt, bár az is nagyon fontos és értékes, hanem sok minden más. Ez az anyag részletesen tartalmazza azt, amit kommunikációs szempontból feladatként megjelenik, ezért tűnhet soknak vagy zsúfoltnak. Ez, ha belegondolnak, a lakosságot minden érdekli és érdekelheti, hiszen tőle indulnak el az igények, amit a képviselők megfogalmaznak, rendszerbe foglalnak, a hivatal pedig szabályszerűvé, a közigazgatás számára jogilag is helyessé formál. Ebből alakul ki a mai életük. Nem azt akarja mondani, hogy itt nem lehet finomítani, szabályozni, ellenőrizni. Azt gondolja, hogy minden évben rá kell tenni a nagyítót minden egyes területre és lehet finomítani és nyilván az anyagiakat is mindig a céllal tekinteni, hogy spóroljanak, amennyire lehet. Az a szemlélet azonban, hogy a város számára rendelkezésre álló anyagi javak ne fordítódjanak olyan mértékben az emberek közötti

kapcsolatra vagyis ne legyen az ő sajátjuk, megítélése szerint nem helyes. Ha valaki ebben keresgél aránytalanságokat, megteheti, de az igazi feladat az, hogy egy másik arányt, egy másik minőséget állítson ezzel szembe, mert azzal azt lehet mérlegre tenni. Abban a másik minőségben is lehet hibákat találni emilyen szemlélet szerint, ilyen értelemben nem lehet egyensúlyt teremteni, csak akkor, ha valaki a saját maga által értékesnek tartott dolgokat kellő erővel megtámogatja, ami jelen esetben a többségi akaratban jelenik meg. Elfogadja azt, hogy azok a képviselők, akik nem vettek részt 1990 óta vagy nem figyelték az itteni kormányzást, a mai gyakorlatban találnak kifogásokat vagy számukra aránytalanságot, azonban ez olyan összetett és bonyolult rendszer, hogy nem lehet kicsipegetni, kikapdosni, beletenni, hanem nagyon óvatos, gondos hangolásra van szükség. Nem tudja, érthető-e, amit szeretne mondani, de ez egy olyan érzékeny terület, mint az egészségügy, olyan intim és fontos területe a városnak, hogy kellő levegője legyen, értékáramlása, kapcsolatrendszere és ezek a folyamatok bizonyos működési rendszert kívánnak, amelyik itt meg van jelenítve. Úgy gondolja, hogy ez most vállalható a nehéz gazdasági helyzet ellenére is, ugyanakkor mindig, mindenki előtt nyitva áll a lehetőség, hogy elemezze, ellenőrizze, jobbító, finomító javaslatokat tegyen.

**Lóth Gyula:** Alpolgármester úr kicsit politikai síkra terelte ezt az egyszerű kérdést. Vizsgálta a két oldalt és azt látta, hogy kommunikáció, negyed annyi intézmény-felújítás. Nézhetik most innen is. Ha a kommunikációra elköltenek 65-75-80 millió Ft-ot, az intézményeiket pedig nem festik ki. Azt akarja – elnézést, hogy ilyen csúnyán mondja, hogy akarja –, hogy lássák azt és annak tudatába döntsenek, hogy az intézmény-felújítási program jelen pillanatban a festések is ki vannak húzva. Az, amikor egy város kihúzza a festést, mert nem kell kifesteni az intézményeiket, a gyerekeik és egyéb rokonaik és családtagjaik mehetnek ki nem festett épületekbe, mert fölöslegesnek ítélték és nem fér bele a jelenleg 20 millió Ft-ra becsült keretbe. Akkor elköltenek 65-75-80 millió Ft-ot erre. Amúgy a költségvetés megítélése előtt döntöttek el 20 millióért szobrot is. Gyakorlatilag egy elvről beszél és nem tételesen és meg se szólalt, hogy a kommunikációs tanácsadó mit csinál. Nem mondta, hogy mi szerepel az anyagban. Nem mondta, hogy mennyire ért egyet. Nem minősítette, hanem tényként azt mondja, hogy nagyon jó lenne, ha a döntéseik meghozatalakor tisztában lennének azzal, hogy mi, mennyibe kerül és ebből is lehet értékrendszert felállítani és jó következtetéseket levonni és nemcsak pénzügyi oldalról nézni, hanem azt mondani, hogy fontos ez a dolog, de lehet, ha egy kicsit kevésbé fordítanak rá, akkor más, fontosabb dologra több jut. Szavazás lesz a következő napirend végén, hogy elfogadják-e a költségvetést úgy, ahogy. Ha most elfogadják, azzal azt írták alá, hogy négyszer fontosabb a kommunikáció, mint az intézményeik állapota.

**Barabás József:** Nagyon örül, hogy Szakadáti úr megemlítette a 2006-ot, hogy akkor ellenzékben mit éltek át és hogyan volt. El tudja mondani, hogy 1 milliárd Ft bevétel volt és nem 5, mint most. El tudja azt mondani, hogy akkor az összerakott pénzekből, ami járdák sürgősen kellettek, az akkori testület, aki a döntést hozta, meri állítani, hogy olyan szinten másképp gondolkodott, hogy az a fontosabb és nem ez a fontosabb. Ez a lényege. Lehet itt mesélni, Szakadáti úrnak nagyon jó szókinca van, jól elő tudja adni, ahogy Lóth úr mondta, a mostani síkra vitte az egészet, így működik, de sajnos, Biatorbágyon nem lát olyan pénzt, hogy ugyanúgy lehetne, mint az országban, hogy ennyi milliárd innen, annyi milliárd onnan, mert ott is csak lenyúlják. Nem kellene Biatorbágyon ezt így megcsinálni. Ahány emberrel beszélt, mindenki azt mondta, hogy „Jóska, szóljál!”. Hiába hivatkoznak arra, hogy az emberek nézik. Nézik 38-an ezt az adást, amit most is csinálnak, és akkor el vannak ájulva, hogy 2010 óta mi van.

**Tarjáni István:** A következő hozzászólás után megnézi, hogy hányan nézik, de több százan szokták egyébként nézni. Ha már a múltból esett a szó, akkor kicsit visszatekint. Nagyon sok minden épült, de az a 800 millió hitel is akkor került felvételre, mikor ez a sok minden épült. Ez is egy előre átgondolt tervezésnek az eredménye volt.

**Szakadati László:** Most már van annyi tapasztalatuk, hogy a tárgyak és nem tárgyak összehasonlítása ezen a módon nem egészen egészséges összekapcsolás. Azt mondja Lóth Gyula, hogy levették a tisztasági festéseket. Azokról a helyekről vették le a tisztasági festés költségét, ahol tavaly festettek vagy ahol nincs semmi baja a falaknak és nem szükséges újrafesteni. Ha most ezt nem teszik, akkor szórják a pénzt, hogy azt is kifestik, amit tavaly kifestettek és éppen nincs semmi baja. Nem egészen tiszta képlet ez. Valójában az ember mindegyik minőségét, a testben született és a szellemi lényét szolgálni kell. Erről szól a dolog és ez a vita tárgya és kinek, mikor, hol, melyik a fontosabb, súlyosabb, értékeesebb, arra billen benne a mérleg. Aki úgy lép ki a háza előtt, hogy sáros utcára lép, neki nem valószínű, hogy tetszeni fog a kommunikációs rendszer. Aki viszont úgy ítéli meg, hogy rendes körülmények között él, hiányolni fogja, hogy miért nincs ebben a városban semmiféle, amit az önkormányzat mozgat, összehangol, értéket közvetít. Azt hiszi, hogy ez egy tartós vita és minden városban másképp van és más korokban is másképpen alakul. Most itt tartanak, hogy erre a fontos területre ennyit áldoznak. Az, hogy ez csak úgy, észrevétlenül átmegy, nem észrevétlenül, tudatosan van alakítva ezen a módon.

**Tarjáni István:** A közmeghallgatást sikerült megnéznie, azt 840-en tekintették eddig meg, hogy legyen pontos információ is.

**Barabás József:** Háromszor is megnézte, akkor már annyival kevesebb. A polgármester úrnak arra szeretne reagálni, hogy 800 millió Ft hitel volt abban az időszakban. Ha akkor lett volna 1.-Ft uniós pénz is, vagy most összeszámolja, hogy 2010 óta hány száz millió Ft uniós pénz van, szerinte nem 800 millióra fog kijönni. Azelőtt egy fillér nem volt, és a településen nem volt semmi, se gáz, se víz, se csatorna. Abból kellett kiindulni, nem most, az ötszörös bevételekből. Sőt, eleinte 30-szoros volt, amiből dolgoztak és most el vannak szállva, hogy milyen jó.

**Tarjáni István:** 2010 óta 1.-Ft uniós pénzre nem pályáztak, mert nem lehetett és ennek következtében nem is nyertek.

**Lóth Gyula:** Kiegészítené a jegyzőkönyvbe Barabás képviselőnek a mondatát. Most sok százmillió Ft kormánypénz jön, tehát állami pénz, ami nem szűken az önkormányzat pénze. Jó, hogy mondta polgármester úr a közmeghallgatás nyolcszázvalahány kattintását. Bevállal 46-50-et. A közmeghallgatás ideje alatt próbálta megnézni magukat és ahányszor próbálta újraindítani, annyiszor hozzátett egy megtekintést. Ha ez már szóba került, akkor kérné az illetékeseket, hogy gondoskodjanak róla, hogy valós adatok jelenjenek meg. Ott egy-egy megszólalás között néha rákattintott, hátha életre kel az adás, de nem kelt életre, felvételről lehetett csak utólag megnézni. Olyan nyolcvan valamennyinél kezdte és 126-nál fejezte be, elnézést kér, ha rontotta vele a statisztikát.

**Tarjáni István:** Ezért kell ilyen nem aprópénz méretű technikai fejlesztést végezni, hogy akkor kevesebb kattintásból meg lehessen nézni. Nyilván nem véletlenül kell majd ott is ezt a fejlesztést meglépni, hogy megfelelő hangtechnika legyen. Egyébként a hangtechnika volt az oka, nem volt hangja az adásnak, ezért döntött úgy a felvételvezető, hogy leállítja az élő közvetítést. Ha még ennél részletesebben is érdekel valakit, akkor belemehetnek, hogy

milyen típusú hang moduláció volt ezen a közvetítésen. Amennyiben több hozzászólás nincs, a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel a kommunikációs tervet.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 8 igen, 1 ellenszavazat, 3 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
56/2017.(II.23.) határozata**

**Biatorbágy Város Önkormányzat 2017. évi kommunikációs tervéről**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta az önkormányzat 2017. évi kommunikációs tervéről szóló előterjesztést és a kommunikációs tervet elfogadja, azzal a kiegészítéssel, hogy:

- 1) a „*Házhoz megy a Polgármester*” című programra a képviselők és a bizottsági tagok is kapjanak meghívót;
- 2) a következő évi kommunikációs tervben szerepeljen előzetes pénzügyi terv, akár sávós (minimum-maximum) kialakításban.

A kommunikációs terv jelen határozat mellékletét képezi.

**Felelős:** Polgármester

**Határidő:** 2017. december 31.

**Végrehajtásért felelős:** Polgármesteri kabinet

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**17) Beszámoló a Polgármesteri Hivatal 2016. évi munkájáról**

Előadó: jegyző

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Minden bizottság tárgyalta és javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Mielőtt átadná a szót, akkor itt is minden érdekeltnek, nem kiemelve senkit, sem osztályt, sem személyt, megköszöni az elmúlt évi munkáját, amelyet jegyző úr több mint 60 oldalas dokumentumban mutatott be mind a bizottságnak, mind a képviselő-testületnek. Egy olyan dologra is szeretné felhívni a figyelmet, ami a 19. napirendi pontban fog döntésként reményei szerint megtörténni, hogy ez évben nemcsak köszönetet fognak tudni mondani ezért a munkáért, hanem illetményemelésre is lehetőség lesz. Ezt a tavalyi évi törvénymódosítás teszi lehetővé, de majd a költségvetésnél részletesebben lehet tájékoztatást adni, ez nemcsak a hivatalra érvényes, hanem minden intézményüknél igyekeztek javítani azokon a munkabérekben, ahol erre az önkormányzatnak lehetősége volt, illetve nem állami döntés állapította meg a munkabérek emelését.



## **Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Szakadáti László:** Általában sokan összekeverik a hivatali munkát és az önkormányzati munkát, nemcsak szóhasználatban, hanem jelentésében is. Ezért nem szükségtelen egy-két mondat erejéig elmondani ilyenkor, hogy a lakosok, akik képviselőket választanak, rájuk bízzák a problémájuk megoldását, álmaik, vágyaik megvalósítását is a lakókörnyezetükben, ők nem nagyon tudják szétválasztani többnyire, hogy aztán ez hogyan valósul meg, hogyan kerül be. Az indulás mindenképpen helyes, hiszen a képviselőket ezért választják meg és a képviselők maguk is a fejlesztésen, a jobb életmódon gondolkodnak az adott városban. A hivatal az a szervezet, amelyik ezt a munkát sikerrel tudja vinni vagy éppen közömbösségével kevésbé hatásossá tudná tenni. Külön öröm számára, akármennyire néz vissza az időbe az önkormányzati működésbe, hogy hivataluk általában nagyon fegyelmezetten, nagy szakmai tisztességgel, a közigazgatási fegyelem alapján végzi a munkáját és megfelelő kritikai élel is illeti az őket képviselőket is akár, ha szükséges akkor, amikor túl gyorsan rohannának vagy felületességükben vagy a siker utáni vágyban vagy az akarat miatt felülemelkednének bizonyos előírásokon. Ezeket mind megkapják tőlük elég szigorúan. Itt kitapintható és van egy politikai érdek, illetve szakmai közigazgatási érdek ütközése. Úgy érzi, hogy hivatalukban ezek eléggé minimálisra szorulnak. A hivatal nemcsak a saját munkáját végzi, azt a szakmai munkát, amit teljesítenie kell. Mindenki tapasztalhatja, hogy kiszolgálják a lakosságot ügyfélfogadási időkben. Nemcsak a jegyzői kabinetet segítik jogszabályi megfelelés érdekében, hanem a képviselő-testület munkájának előkészítését és a bizottságokét is. Ezekben mindenütt jelen vannak. Ez a munka nem lehetne Biatorbágyon az egész városra jellemzően sikeres, ha nem egy ilyen hivatal lenne, ezért valóban megérdemlik, hogy megköszönjék. Ez a tisztesség a mindennapokban jelenik meg. Ritka az ünnepnap és sok a hétköznap. Azokban a hétköznapokban, amikor nem beszélnek erről, ez akkor is működik, mint egy egészséges szervezet. Köszöni az éves munkát és a városnak illő, hogy erről tudjon, számon tartsa őket és szeresse őket ezért.

**Tarjáni István:** Más kérdés, észrevétel, javaslat nem lévén a vitát lezárja. Szavazásra teszi fel a beszámolóról szóló határozati javaslatot.

## **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 57/2017.(II.23.) határozata**

#### **Beszámoló**

#### **a Polgármesteri Hivatal 2016. évi munkájáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Biatorbágy Polgármesteri Hivatala 2016. évi munkájáról szóló beszámolót megtárgyalta és elfogadta.

Az elfogadott beszámoló jelen határozat mellékletét képezi.

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**18) Önkormányzati tulajdonú belterületi utak szilárd burkolattal történő kiépítésének, felújításának és korszerűsítésének támogatása gazdaságfejlesztési céllal Pest megye területén  
(Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 30/2017. (I.26.) határozatának módosítása)**

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Pótanyagként került kiküldésre az előterjesztés, amelyben az indok röviden megfogalmazásra került, tehát, hogy a csapadékvíz-elvezetés nagyságrendje lehetővé teszi, hogy még egy utcát beemeljenek a pályázandók közé. A soron következő az Akácfa utca, ezt tette az előterjesztésbe. Ennyi a módosítás alapja és indoka.

**Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**Barabás József:** Köszöni a jó hírt, ezt csak köszönni tudják. Bár több utcát is meg tudnának csinálni. Köszöni, ha még ez az utca belefér és megcsinálják, nyilván ezt mindenki támogatni tudja.

**Tarjáni István:** Ez még csak egy pályázat benyújtása. Majd akkor örüljenek, ha valamilyen válasz is érkezett. Ez Pest Megyében került meghirdetésre, nem hiszi, hogy van olyan Pest megyei település, aki nem pályázik erre az összegre. Nem hiszi, hogy mindenki nyerni tudna. Amennyiben nincs több észrevétel, a vitát lezárja és a módosítást teszi fel szavazásra.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Bi Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
58/2017.(II.23.) határozata**

**Önkormányzati tulajdonú belterületi utak szilárd burkolattal történő kiépítésének, felújításának és korszerűsítésének támogatása gazdaságfejlesztési céllal Pest megye területén**

**(Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
30/2017. (I.26.) határozatának módosítása)**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete

- 1) Támogatja a Nemzetgazdasági Minisztérium által meghirdetett, az „*Önkormányzati tulajdonú belterületi utak szilárd burkolattal történő kiépítésének, felújításának és korszerűsítésének támogatása gazdaságfejlesztési céllal Pest megye területén*” megnevezésű pályázatot az alábbi helyszínek vonatkozásában:
  - a) Biatorbágy 2011/14 hrsz. Orgona utca – Biatorbágy 2001 hrsz. Raktár utca felújítása vízelvezetéssel;
  - b) Biatorbágy Dózsa György út – Pátyi út csomópontban (hrsz.1982,1983,1984/1,1984/2,1986) járda, gyalogátkelőhely kialakítása, hídfelújítása;
  - c) Biatorbágy 573 hrsz. Határ utca és Biatorbágy 595 hrsz. Domb utca felújítása,
  - d) Biatorbágy 1308 hrsz. Akácfa utca felújítása.

- 2) A támogatási összeg feletti minimálisan 22.600.000,-Ft bekerülési költséget önrészként Biatorbágy Város Önkormányzata vállalja a 2017. évi költségvetés terhére és utólagosan jóváhagyja a pályázat fenti tartalom szerint módosított benyújtását.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Beruházási és Vagyongazdálkodási Osztály

**Tarjáni István:** Szünetet rendel el.

## SZÜNET

**Tarjáni István:** Folytatják az ülést.

### 19) Biatorbágy Város Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről

a) A köztisztviselők illetményalapjáról

b) Biatorbágy Város Önkormányzata 2017. évi intézmény felújítási programjáról

c) A fogorvosi társulás költségvetéséről

d) Kálvin tér forgalmi rend tanulmánytervről

Előadó: polgármester

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Sok bizottsági javaslat érkezett. Ezt megpróbálta összefogni és tett egy ún. polgármesteri javaslatot, amely a bizottsági javaslatokat megpróbálja összefogni, arról majd nyilván szavazást fog kérni. A szavazásban jegyző úr fogja segíteni és fogja mondani, hogy milyen módosító javaslatok érkeztek a költségvetéshez. Az már a bizottsági üléseken is felmerült, mint ennek az évnek a különleges volta, hogy olyan, rajtuk kívül álló okok miatt, amelyek külön-külön nem is lettek volna olyan hatással, mint így együttesen jelentkeznek, ezt mindenképpen figyelembe kellett venni a költségvetésnél és majd a költségvetés végrehajtásánál is. Ezeket röviden összefoglalja. Van egy ún. szolidaritási hozzájárulás, amelyet a jó adóerő képességgel rendelkező települések fizetnek az oktatási intézményeik működtetésének a fejében. Ez Biatorbágy esetében 320 millió Ft és kb. 100 millió Ft volt a működtetésre fordított összeg az elmúlt évben. Tehát ez -220 millió Ft-os nagyságrend Biatorbágy esetében. Az Egészségházzal kapcsolatos történések is ebben a költségvetési évben kb. 200 milliós nagyságrendű tételt jelentenek, amely az elmúlt évben nem szerepelt a költségvetésükben. Ez nem marad így. Ez is nagyon pesszimista terv. Reményeik szerint ez jelentősen kevesebb lesz, de a költségvetésben mindenképpen be kell, hogy állítsák, hiszen majd akkor lehet ezt módosítani, amennyiben az a bevétel, ami az OEP részéről megérkezik hozzájuk, az realizálódik. A harmadik elem az az általános béremelés, amelyet jogszabályok írnak elő nagyrészt, illetve a költségvetés során lesz több olyan tétel, amikor erről az önkormányzat dönt, de nagyobb részben jogszabályok írnak elő. Ez is kb. 100 milliós tétel ebben az évben. Ha ezt összeadják, ez az 500 milliót meghaladja, ami az ez évi költségvetést terheli. Azt, hogy ezt tudják hova helyezni nagyságrendben, kb. ennyi szokott lenni az évi felhalmozási kiadás, azaz a fejlesztésre fordítható összeg. Ha valaki figyelmesen elolvasta a költségvetést, akkor ezt most ezt is jelenti, hogy a működési költségeik, illetve működési bevételeik azok kb. ugyanolyan nagyságrendet képviselnek ebben az évben, de ez nem jelenti azt, hogy idén nulla forintos fejlesztési kerettel rendelkeznek. Szerencsére, az elmúlt évi költségvetés pénzmaradványa lehetőséget nyújt arra, hogy ebben az évben is fordítsanak fejlesztésre. Csak azért szeretne volna felhívni a figyelmet erre a helyzetre, hogy ez nyilván hosszú távon nem tartható. Lehet látni ezekből a történésekből, hogy ezek

nagyrészt nem önkormányzati döntések miatt következtek be, viszont ott van mellette az a másik elem, amely a működési költségük, az pedig önkormányzati döntés. Az is jelentősen emelkedett az elmúlt 6-7 év során. Kettő milliárdos költséggel indultak 2011-ben, most pedig három milliárdnál tartanak. Ez nem pazarlást jelent nagyrészt, hanem azt, hogy magas színvonalon működtetik az intézményeiket, illetve azt, hogy intézmények léptek be az elmúlt évek során. Ennek az évnek feladata lesz – ezt tervezi –, hogy átvilágítsanak minden olyan intézményt, amit működtet az önkormányzat, hogy hogyan lehet a leghatékonyabban működtetni őket. Nyilván nem az a szándék, hogy alacsonyabb színvonalon működtessék, hanem azt, hogy magas színvonalon, de hatékonyan. Ennyit szeretett volna előzetesként az ez évi költségvetésről tájékoztatásként elmondani. Ennek ellenére szeretné kihangsúlyozni, hogy minden egyes béremelési kérést, amelyet nem törvény szabályoz, hanem intézmények felől érkezett, azt az önkormányzat beépítette az ez évi költségvetésébe. Az a szándék az önkormányzat vezetése részéről, hogy a személyi juttatásokat hozzák olyan állapotba, amely lehetővé teszi, hogy minden intézményről megfelelő színvonalú ellátást várjanak el. A személyi juttatások oldaláról ez biztosítva lesz és a működési kiadásokra pedig azt tudja mondani, hogy minden intézmény esetén meg fogják vizsgálni és ha kell, akkor akár év közben is módosítani fogják. Jegyző úr fogja kiegészíteni az általa elmondottakat.

### **Kérdések, hozzászólások, javaslatok:**

**dr. Kovács András:** A feladatalapú tervezés során a bevételek tervezésének alakulásáról szeretne pár dolgot elmondani. A teljesített adóbevételek a tavalyi évben több mint 200 millió Ft-tal meghaladták a tervezett összeget. Ennek a 200 millió Ft-nak a tervezése be is került a költségvetésbe. Az iparüzési adóbevétel a tavalyi tervezett 1 milliárd 650 millió Ft-hoz képest most idén 1 milliárd 850 millió Ft-tal számolnak. Rögtön hozzá is teszi, hogy a jogszabály módosítások miatt a megtett úttal arányos útdíj 7,5%-ának a jóváírása a helyi iparüzési adóból most már nemcsak a belföldi, hanem nemzetközi közlekedésben igénybevett fizetendő útdíjakból is levonásra kerülhet, amely a tavalyi évben közel 17 millió Ft-os mínuszt jelentett az adóbevételekben. Az idei évben ennek a jogszabály módosításnak következtében sajnos még beláthatatlanok ennek a következményei. Azonban az ipari parkban tervezett és a jövőben előttük álló beruházásokkal együtt azt gondolja, hogy az iparüzési adó és a telekadó növekedésével rövidtávon számolhat Batorbágy Város önkormányzata. Természetesen a jelenleg hatályos jogszabályi környezetben és ha ebben nem lesz számottevő változás. A többi adónemben gyakorlatilag a tavalyi teljesítés és a tavalyi tervezett összegek kerültek betervezésre, így abban jelentős változást nem tudtak regisztrálni. Polgármester úr elmondta a működési kiadásoknál a változásokat a tavalyi évhez képest. Ezt csak annyiban egészítené ki, hogy az Egészségház esetében egy finanszírozási szerződés előtt állnak az OEP utódjával, a NEAK-kal folytatták az egyeztetéseket finanszírozásban. Itt valamelyest a kiadási oldal csökkenhet, attól függően, hogy a finanszírozási szerződés mikortól köthető meg. A költségvetés, ahogy az 2011 óta megszokott, hitelfelvétellel nem számol, nullás költségvetési hitel felvétele nélkül került benyújtásra a képviselő-testület elé. A kiemelt beruházások, amelyeket polgármester úr külön is megemlíti, prioritást élveznek. Így a Sándor-Metternich kastély TSZ szárnyának a felújítása, a szennyvíztisztító berendezési mű bővítése. Itt két rész is fontos: az intenzifikáció és a szennyvíztisztító bővítésével kapcsolatos kérdések, amelyről az elmúlt hónapban döntött a képviselő-testület. A II/7-es táblában látható az összes beruházás, ami ide tartozik. Új feladatként csak egy pár dolog jelentkezik, amelyet úgy gondol, hogy érdemes megemlíteni. Ide tartozik a játszóház átvétele, amit a Családsegítő március 1-jétől vesz át. Ez plusz feladatként jelentkezik az ő költségvetésükben. Nem plusz feladat, de a Karikó János Könyvtár szétválása január 1-jétől valósult meg. A költségvetésben jól láthatóak a

számok az ő esetükben is, valamint a Tájház működtetése, ami már tavaly is megjelent, de tavaly év végén működési engedélyt kapott, meg tudja kezdeni a hivatalos működését és ennek a támogatását tartalmazza a költségvetés. A tartalékoknál a bizottságok jól szervezett és takarékos javaslatai alapján az általános tartalékkeret 200 millió Ft-ja meg tudott maradni a testületi ülésig. Kérésüknek megfelelően szerencsére senki sem jelölte meg forrásként. A jogszabály is előírja, hogy tartalékkal kell számoljon minden költségvetési szerv, így az önkormányzat is a 200 millió Ft-os általános tartalékkerettel számol. Ha az összköltségvetést mérlegét nézi, ez még 10%-át sem éri el a költségvetésnek. Javasolják a képviselő-testületnek ennek lehetőség szerinti megtartását. Magáról a költségvetés tárgyalásáról azt kéri polgármester úrtól, ha lehetséges, akkor a költségvetés alatt a., b., c., d., pontban jelölt napirendek kerüljenek először megvitatásra és utána a bizottsági javaslatokkal folytatva polgármester úr javaslatával kiegészítve mondaná, hogy miről kell szavaznia a képviselő-testületnek a kérdések elhangzása után. Javasolja, hogy az a-d. pontok kerüljenek először eldöntésre és utána ezeknek is a forrásoldalát megtalálni a költségvetés tárgyalása során.

**Lóth Gyula:** Mivel még nem tételesen beszélnek az ügyekről, hanem jegyző úr felvázolt egy szavazási sorrendet, viszont volt az előzőekben a Sándor-Metternich kastély felújítási pótmunkájával kapcsolatban egy napirendi pont, ahol említette ezt az 50 millió Ft-os szerinte nem kéne betervezni összeget és ha jól emlékszik, akkor abba is maradtak, hogy ez belefér a 380 millió Ft-ba. Viszont a költségvetésnél, ha ezt törlik, akkor van egy 50 millió Ft-os soruk, amivel nem kell kalkulálni. Azt a javaslatot teszi először, hogy ennek a felét, azaz 25 millió Ft-ot az intézmény-felújítási alaphoz tegyék hozzá, a másik 25 millió Ft-ból pedig a Kálvin téri forgalomkialakításával kapcsolatos költségeket, illetve egy most meg nem nevezett, de útfelújítási alapba betendő összeg ez a 21,5 millió forintnyi maradvány. Szeretné, ha ez a szavazás megelőzhetné az intézmény-felújítási keret a.) napirendi pontnak a tárgyalását, mert akkor már más összegről dönthetnének.

**Tarjáni István:** Javasolja a képviselő-testületnek, hogy hasonló módon, ahogy Lóth Gyula is javasolta, hogy emeljék meg az intézmény-felújítási keretet. Azt javasolja, hogy 18+2 millió Ft-tal. Ebből 18 milliót az intézmény-felújításra és ebbe a keretbe emeljék be az iharosi pálya világításának a befejezését, ami 2 millió Ft-tal szerepel a kiküldött anyagban. Csomagban szavazzanak erről anélkül, hogy konkrétan meghatároznák, hogy ez a megemelt összeg milyen tételeket jelentsen, kivéve azt, amit most nevesített. A következő hónapban sorra kerülő bizottsági, illetve testületi ülésen döntsenek arról, hogy ezt a megemelt keretet milyen célra kívánják felhasználni. Most ne menjenek bele abba, hogy milyen kérelmek hangzottak el intézmények részéről, milyen kérelmek nyertek támogatást bizottsági javaslatokként, mert az parttalanná tenné a mai vitát. A keretet emeljék meg és a következő körben döntsenek a megemelt keret felhasználásáról. Nyilván különböző szavazások fognak történni a megemelt keret nagyságrendjét illetően, hogy most 25 vagy 18 vagy még akármilyen javaslat elhangozhat. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy ne menjenek bele a kérelmek részleteibe, hanem keretösszeget tegyenek erre a sorra. Akkor majd a többenél ő is mondja a többi javaslatát.

**Bodorkos Ádám:** Nyilván ilyen megfontolással, ahogy Lóth Gyula is mondta, egy átirányítással élne, amit a bizottsági ülésen is elmondott. Ott is javasolta, hogy a felhalmozási tábla 221.2. pontjai új feladatok közül az 56-os emlékmű környezetének rendezési feladatainak keretterv alapján a 15 millió Ft kerüljön kihúzásra. Ebből a 15 millió Ft-ból a polgárőrség és a rendőrség által közösen igényelt gépjármű 3,5 millió támogatás kerüljön át és a fennmaradó összeg pedig az intézmény-felújítási keretösszegbe. Ezt javasolja. Nem tudja, hogyan van benne, de ezt a javaslatot akkor is teszi, ha benne van,

akkor 15 milliót kérne átcsoportosítani az intézmény-felújítási keretösszegre, ezt a sort pedig törölni.

**Szakadati László:** Úgy látja, hogy ugyanarról beszélnek több oldalról. Polgármester úr az intézmény-felújítási keretet 40 millióra emelte 20-ról. Ezért a javaslatot tevők 15, 25, stb. javaslatok, amik elhangzottak, a javaslattevők nem tudja, hogy mire gondoltak, de megítélése szerint ez a 40 milliós keret részletes elosztásáról polgármester úr mondta, hogy majd a részletes elosztásról beszélnek. Ezért nem véletlenül alakult ki, hanem tartalmazza azokat a bizottsági igényeket, amelyek elhangzottak, nem kell attól tartani, hogy abszolút valótlanok, nem ülnek mögöttük azok a tételek, amelyeket a bizottságban már megfogalmaztak. Jó közelítéssel ez fedezni fogja az összes igényt, ami a bizottságban elhangzott intézmény-felújítási célból megfogalmazottakat. Kérdése, hogy Lóth Gyula által említett 50 millió Ft-ot Lóth Gyula most már szabadon felhasználhatónak nevezte meg, azt azért nem látja igazolva. Olyan könnyen nem fogna hozzá a szétszétáshoz, mert az egyébként könnyen megy, csak nem látja, hogy az már meg is van számukra, itt van és használható. Abban van egy kis aggodalma, hogy azzal mi legyen. Feltehető, hogy év közben ez kiforrja magát és tisztán látszik, de ma még legalábbis innen nem látja. Polgármester úr elmondta azokat a többlet terheket, amelyek érzékelhetően terhelik a költségvetést. Emlékeztet mindenkit egy 2002-es pillanatra, amikor ősszel abban a helyzetben voltak, hogy kifogásolták a kevés fejlesztést és ezért javaslatot tettek a bevétel növelésére. Akkor ez az iparűzési adó 1%-ról 1,5%-ra emelését jelentette és megemelte a bevételi plafont. Sok aggodalom kísérette, hogy elmennek-e a cégek, nem lesz-e Biatorbágy kedvezőtlenebb övezet, mint a többiek, de nem lett kedvezőtlenebb. Sikerült emelni a bevételi plafont. Most, 2017-ben is egy ilyen szakaszba jutottak. A működési bevételeik megközelítik, elérik azt a bevételi maximumot, ami szűkíti a fejlesztési sávot. Ez azt jelenti megítélése szerint, hogy miközben a 2017-es évben legalább két nagy beruházás folyik, a TSZ szárny, illetve a B típusú tornaterem, ezek együtt kb. 2 milliárdos értéket fognak jelenteni. Most nem menne bele a részletpénzekbe, van bennük állami támogatás is és van benne TAO támogatás is, így jön össze ez az érték, a korábban behelyezett pénzükkal. Mégis, úgy érezhetik sokan, hogy most nem tudnak annyi mindent megcsinálni, még további 1-1,5, 2 milliárdnyi igény szorul bele a lakosságba. Mindenki tágul kicsit Biatorbágyon: az intézmények, a lakosság, az igények, az egyszerű járdától, korláttól kezdve a milliárdos beruházásig. Azt gondolja, hogy ebben a kérdésben tanulmányozniuk kell ezt a jelenséget magukon és némi mérsékletet kell, hogy tanúsítsanak, mert csak a takaró mértékéig lehet tágulni. A bevételeket pedig növelni kell, ennek érdekében kell erőfeszítéseket tenni, ha azt akarják, hogy további fejlesztések történjenek. Ez a helyzet kicsit hasonló. Újra elérték azt a pontot, amikor az egyébként emelkedő bevételek nem elegendőek ahhoz az igényhez, amelyik megjelenik. Az igényeiket is karban kell tartani és a bevételeiken is meg kell próbálni emelni. Folyamatosan kell mindkét folyamatot vinni, miközben nagyon fontos és nagy értékek jönnek létre. Nem olyan problémáról van szó, amelyik megtorpanásnak nevezhető, hanem arról, amelyik józanságra int, hogy hogyan alakítsák jövőben a költségvetésük legfőbb irányát. Azt kérdezi polgármester úrtól, hogy egyéb tételek bejönnek-e még a fő fejezeteken kívül, amelyekről most dönteniük kell? Apróbb tételekre gondol. Ilyen az intézmény-felújítás, azon a négy ponton kívül, ami itt megvan. Kell-e még itt valamelyik tétellel törődniük a mai alkalommal vagy pedig benne vannak valamelyik fő fejezetbe?

**Tarjáni István:** Az intézmény-felújítással kapcsolatban nem. Van egy összesítés nála, ami a bizottsági javaslatokat tartalmazza, azok mindegyikén végig kell, hogy menjenek, ami nem az intézmény-felújításra vonatkozik. Úgy tervezi, hogy előtte szavaznak és akkor, ha egy

döntés születik az intézmény-felújítással kapcsolatban, akkor azokról a javaslatokról nem kell szavazniuk.

**dr. Kovács András:** Lóth Gyula javaslatára ő is azt gondolja, hogy az 50 millió Ft illetén való felosztása előre talán nem indokolt, hiszen a beruházás most kitolódik 2017. június 30-ig. Az elszámolásig javasolja, hogy ez az összeg kerüljön egy célzott tartalékba, a teljes eltüntetését nem javasolja a költségvetésből. Javasolja polgármester úrnak, hogy az intézmény-felújítási program b.) pontját vegye előre és az intézmény-felújítási program keretösszegéről döntsön először a testület. Itt a keretösszegekről ha dönt, akkor a forrást a költségvetés tárgyalása során megtett javaslatok alapján meg lehet találni hozzá, attól függően, hogy mekkora mértékű kell, hogy legyen az, amennyit meg kell találni.

**Lóth Gyula:** Az előző javaslatát akkor úgy módosítja, hogy az 50 millió Ft a felhalmozási kiadások közül kerüljön át a tartalékba, nevesített soron. Ezen kívül viszont javasolja a támogatási táblába, ahol a kiemelt támogatásaikat sorolják fel, a pénzügyi bizottság háromszori döntése alapján a Városfejlesztő Kft. 3,6 millió Ft-os támogatását törölni és a Kft-t megszüntetni. Ez egy külön javaslat lenne. Kérdése is lenne. A képviselő-testületi döntés alapján kiemelt szervezeteknek egy keretösszeget határoztak meg. A kérdése, hogy a 45 millió Ft-os keretösszeg most kerül-e szétosztásra, vagy a későbbiekben?

**Tarjáni István:** A következő ülésen.

**Lóth Gyula:** Ugyanezzel a táblázattal kapcsolatban kérése, hogy a Viadukt Nonprofit Kft. támogatása az előző körhöz képest 22 millió Ft-tal csökkent. A Kft-nek viszont van egy elfogadott költségvetése, amit az előző ülésen fogadott el a testület. Annak a módosítását a következő ülésre kapják meg? Azt, hogy hogyan gazdálkodik a maradék pénzzel, azért jó lenne, ha a testület elé kerülne. Még egy utolsó javaslata volna. A Polgármesteri Kabinetnél a gépjárművásárlást hivatali ügyintézésrel kapcsolatban nem akar gépjármű márkát mondani, de javasolja ugyanazt a típust, márkát, mint amit a polgárőrség is kért és az egy 3,5 milliós költség.

**dr. Kovács András:** Ez bizottsági javaslatban benne van.

**Lóth Gyula:** Akkor ez nem javaslat.

**dr. Kovács András:** Kérdést intéz Lóth Gyulához. Azt mondta, hogy az 50 millió Ft-os módosítást céltartalékba kéri behelyezni. Ezzel kapcsolatban, amit megfogalmazott, hogy abból 25 millió Ft a Kálvin tér forgalomtechnikára, valamint később felhasználandó útfelújítási keretbe kerüljön felhasználásra, így akkor az érvénytelen.

**Lóth Gyula:** Visszavonta az egész 50 millió Ft-ra vonatkozó javaslatát.

**dr. Kovács András:** Akkor tehát nem marad meg ez a része sem, csak pontosítani szeretett volna.

**Bodorkos Ádám:** Az átcsoportosítást viszont annyival megerősítené, onnan elkerült most 25, ugyan polgármester úr tett egy javaslatot, akkor 40 millióról beszélnek, viszont volt egy becsült költség 256 millióról. Még közel se járnak ott, hogy minden beérkező igénynek eleget tennének. Készült egy felmérés, ennek is csak a töredékét tudnák megcsinálni. Ezt a módosítást, amit kért, ezt továbbra is fenntartja.

## **b) Biatorbágy Város Önkormányzata 2017. évi intézmény felújítási programjáról**

**Tarjáni István:** Van-e valakinek észrevétele most konkrétan az intézmény-felújítással kapcsolatban? Amennyiben nincs több észrevétel, illetve javaslat az intézmény-felújítással kapcsolatban, itt szavazást fog kérni és utána tudnak továbbhaladni a bizottsági javaslatokkal, illetve az itt megfogalmazott javaslatokkal kapcsolatban. Saját javaslatát fogja először feltenni szavazásra. Javasolja 18 millió Ft-tal megemelni az intézmény-felújítási keretet, plusz 2 millió Ft-tal, ami célzottan az iharosi pálya világításának a befejezését szolgálja. Ezt a javaslatot teszi fel szavazásra.

### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 9 igen, 3 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 59/2017.(II.23.) határozata**

#### **Biatorbágy Város Önkormányzata 2017. évi intézmény-felújítási programról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2017. évi intézmény-felújítási program megvalósítására a költségvetésében 40 millió Ft keretösszeget határoz meg, amelyből az Iharosi sportpálya megkezdett világítás korszerűsítés befejezése 2 millió Ft-ot elkülönít.

## **a) A köztisztviselők illetményalapjáról**

**Tarjáni István:** A többi javaslatról nem fog szavazást kérni, hiszen ez többséget kapott. Az a.) pont a köztisztviselői illetményalap emeléséről szól, amelyet természetesen minden bizottság tárgyalt és minden bizottság támogatta ennek a 20%-kal történő emelését. Így javaslatonként fognak szavazni és végül az egész költségvetésről. Úgy látja, az illetményalap emeléséhez kérdés, észrevétel javaslat nincs, a vitát lezárja és jegyző úr javaslatát teszi fel szavazásra. Rendeletéről lévén szó, minősített többség, 7 igen kell az elfogadáshoz.

### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a köztisztviselők illetményalapjáról 4/2017. (II. 24.) önkormányzati rendeletét – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – megalkotja.

Az elfogadott rendeletet a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**dr. Kovács András:** Köztisztviselő kollégái nevében szeretné megköszönni a képviselő-testületnek a döntését.

**Tarjáni István:** A következő téma a költségvetésnél az intézmény-felújítási keret lenne, de arról már szavaztak, az a., b., pontokról történő szavazás megtörtént.



### **c) A fogorvosi társulás költségvetéséről**

**Tarjáni István:** Itt nem volt módosító javaslata egyik bizottságnak sem, az eredeti javaslatot fogja feltenni szavazásra. Az elmúlt évben indult szolgáltatás, minimális költsége van a település részéről. Javasolja, hogy a következő évben is működjön.

**Bodorkos Ádám:** Csak annyi kérése volt a bizottsági ülésen, hogy készüljön majd egy kimutatás, hogy lássák azt, hogy milyen a kihasználtság. Látják, hogy mennyi pénzt áldoznak az ügyeletbe és lássák, hogy milyen kihasználtsággal működik.

**Tarjáni István:** Jegyző úr mondta, hogy már ki is küldték az elmúlt évit. Nyilván az egy tört év, nem lehet messze menő következtetést levonni. Az idei lesz az első év, amennyiben a képviselő-testület megszavazza. Nyilván majd egy teljes évi beszámoló alapján lehet érdemben dönteni ennek a folytatásáról. Kérdés, észrevétel, más javaslat nincs, a fogorvosi társulással kapcsolatos határozati javaslatot teszi fel szavazásra.

#### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének 60/2017.(II.23.) határozata**

#### **A fogorvosi társulás 2017. évi költségvetéséről**

**Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a Biatorbágy, Etyek, Herceghalom, Páty települések Fogorvosi Ügyeleti ellátását biztosító Társulás**

#### **2/2017. (II. 9.) számú határozatát a Társulás 2017. évi költségvetéséről**

Ezen határozat állapítja meg a Biatorbágy, Etyek, Herceghalom, Páty települések Fogorvosi Ügyeleti ellátását Biztosító Társulás 2017. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatait, létszámkeretét, a költségvetési gazdálkodására vonatkozó egyes szabályait.

1. A Biatorbágy, Etyek, Herceghalom, Páty települések Fogorvosi Ügyeleti Ellátását Biztosító Társulás (továbbiakba Társulás)  
2017. évi bevételi és kiadási főösszegét 3.060.000 Ft-ban  
ezen belül:

- a működési költségvetési bevételek összegét	2.492.074 Ft-ban
- a felhalmozási költségvetési bevételek összegét	0 Ft-ban
- finanszírozási bevételek összegét	567.926 Ft-ban
- működési költségvetési kiadások összegét	3.060.000 Ft-ban
- a felhalmozási költségvetési kiadások összegét	0 Ft-ban

állapítja meg az 1. sz. melléklet szerint.
2. A Társulás működéséhez a fenntartó önkormányzatok a 4. sz. melléklet szerint járulnak hozzá.
3. A Társulás költségvetése többéves kihatással járó feladatra nem tartalmaz előirányzatot.
4. A Társulás költségvetése nem tartalmaz uniós támogatással megvalósuló projektet, nem rendelkezik hitelállománnyal, nincs adósságot keletkeztető ügylete és kezességvállalásból származó finanszírozási célú pénzügyi művelete.

5. A Társulás költségvetési bevételeinek és költségvetési kiadásaink főösszegét előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontásban a határozat 1. sz. melléklete tartalmazza.
6. A Társulás csak önként vállalt feladatot lát el.
7. A Társulás 2017. évi engedélyezett nyitó és záró létszámkerete 0 fő, a Társulás adminisztratív és pénzügyi-számviteli feladatait Biatorbágy Város Önkormányzat – mint gesztor település – Polgármesteri Hivatalának erre kijelölt köztisztviselői látják el.
8. A határozat mellékletét az alábbiak képezik:
 

a. Összevont költségvetési mérleg	1. sz. melléklet
b. 2017.évi kiadási előirányzat felhasználási ütemterv	2. sz. melléklet
c. 2017.évi bevételi előirányzat felhasználási ütemterv	3. sz. melléklet
d. 2017.évi működési hozzájárulás önkormányzatonként	4. sz. melléklet
e. Közvetett támogatások	5. sz. melléklet
9. A Társulás által nyújtott szolgáltatás a településeken állandó lakcímmel rendelkező lakosok számára térítésmentesek.
10. A gesztor Önkormányzat a Társulás tagjai részére a szolgáltatás költségét előre, féléves időtartamra számlázza ki.
11. A Társulási Tanács kizárólagos hatáskörébe tartozik a költségvetési határozat módosítása. A társulás költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok közötti átcsoportosításra az elemi költségvetés jóváhagyására jogosult személy – a társulás tanács elnöke jogosult.
12. Év közben a Társulási Tanács a társulási tanács elnökének előterjesztése alapján saját hatáskörben végrehajtott előirányzat változásáról félévenként, de legkésőbb a tárgyévét követő hó február 28-ig – december 31-i hatállyal – dönt a költségvetési határozatának módosításáról.
13. A társulási Tanács az előre nem tervezett, tényleges realizálódott bevételi források feletti rendelkezési jogot megtartja magának.
14. Ezen határozat a kihirdetés napján lép hatályba, rendelkezéseit a 2017. költségvetési év során kell alkalmazni.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Szervezési Osztály, Pénzügyi Osztály

A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

#### **d) Kálvin tér forgalmi rend tanulmánytervről**

**Tarjáni István:** Itt módosító javaslatot tesz, ami a költségvetés összegét nem érinti, de azt javasolja a képviselő-testületnek, hogy most ne döntsenek a költségvetéssel egy időben a tervváltozatokról, hanem a következő hónapban döntsenek arról, hogy melyik tervváltozatot javasolja a képviselő-testület a tervezőknek továbbtervezésre. Hiszen nagyon rövid idő állt rendelkezésre arra, hogy megalapozott döntést hozzanak, márpedig ez egy olyan csomópontja a településnek, amely alapvetően fogja majd befolyásolni a közlekedést a következő években, akár évtizedekben. Azt javasolja, hogy legyen erre egy hónap, hogy eldöntsék a változatok között azt, hogy melyik a település számára a legkedvezőbb. Ennyi módosító javaslata van és az összeg természetesen, amely a terv elkészítésére vonatkozik,

azt a javaslatot fenntartja. Itt volt egy módosító javaslata Lóth Gyulának, amit visszavont, ha jól érti és más módosító javaslat ezzel kapcsolatban egyelőre nem érkezett. Úgy látja, más módosító javaslat, észrevétel nincs, akkor ezt a javaslatot teszi fel szavazásra, tehát, hogy az összeg marad, a tervváltozatról pedig a következő bizottsági üléseken, illetve testületi ülésen fognak javaslatot tenni, illetve dönteni. A javaslatot kiegészíti, mely szerint az általános tartalékkeret terhére javasolja ezt a forrást biztosítani. Szavazást rendel el.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza.

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
61/2017.(II.23.) határozata  
Kálvin tér forgalmi rend tanulmánytervről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete:

- 1) a Kálvin tér forgalmi rendjére vonatkozó tanulmánytervet következő ülésén tárgyalja,
- 2) a 2017. évi költségvetés meghatározása során fenti tevékenység elvégzésére keretet biztosít az általános tartalékkeret terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** polgármester

**Végrehajtásért felelős:** Beruházási és Vagyongazdálkodási Osztály

**Tarjáni István:** Végigmennének a bizottsági üléseken megfogalmazott egyéb javaslatokkal, amelyek az eddig elhangzottakhoz nem kapcsolódnak vagy kötődnek. Itt fogja jegyző úr segítségét kérni, nála van ez az összesítés.

**dr. Kovács András:** Kezdené az Egészségügyi és Szociális Bizottság elfogadott javaslataival. Az első ilyen a Kabinet gépjárművásárlásának 5 millió Ft-jából 3,5 millió Ft-ra való csökkentése. Így 1,5 millió a forrás-megtakarítás. Ez volt a bizottság javaslata és erről polgármester úr szavazást kér. A gépjárművásárlás 3,5 millió Ft-tal maradjon a költségvetésben. A tétel a II/7-es tábla utolsó sora a kabineti iroda gépjárműbeszerzése néven található meg.

**Tarjáni István:** Ahogy említette a költségvetés elején, minden intézményüknek tervezik majd megvizsgálni a működését. Azt javasolja, hogy egyelőre ezt a keretösszeget ne változtassák és a vizsgálat eredményeképpen, amely nyilván ki fog terjedni a gépjármű használatra is, annak ismeretében döntsenek a keret esetleges megváltoztatásáról, illetve a gépjármű vásárlásáról. Előzetesen nem nyúlna ehhez az összeghez mindaddig, amíg a Családsegítő, illetve más intézmény általi gépjárműhasználatot nem vizsgálták meg, hogy milyen módon lehet ezt a legésszerűbben, leghatékonyabban működtetni. Természetesen felteszi a bizottsági javaslatot szavazásra.

**Szavazás:**

Az Egészségügyi és Szociális Bizottság javaslata, mely szerint a Polgármesteri Kabinet gépjármű vásárlásra vonatkozóan a költségvetésben 3,5 millió Ft kerüljön betervezésre – 4

igen, 6 ellenszavazat, 2 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – nem kapta meg a szükséges többséget.

**dr. Kovács András:** Az Egészségügyi és Szociális Bizottságnak a második javaslata a Családsegítő Központ bérrendezésére vonatkozó összeg és járulékai erejére szolt. Itt közben intézményvezető úr levelének megfelelően tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy Kormányrendelet emelte meg a dolgozók ezen bérnövekedését az F fizetési osztálytól. Ez éves szinten 2,5 millió Ft-ot jelent a béroldalon január 1-jéig visszamenőleg. Ezt a 2,5 millió Ft-ot jogszabály szerint szerepeltetni kell a költségvetésben. A 2,5 millió Ft forrásoldalát kell majd megtalálni a végszavazásnál. Itt most nincs szavazni való, a képviselő-testületnek muszáj beépítenie a költségvetésébe. A következő ilyen az Oktatási Bizottság és a Településfejlesztési Bizottság is javasolta az ipari övezetek keretösszegének 10 millió Ft-os megemelését, ami jelen pillanatban a II/7-es táblában szerepel 10 millió Ft összeggel. Erre vonatkozóan forrásmegjelölést nem tettek. A polgármester úr szavazást kér ebben a kérdésben.

**Tarjáni István:** Hasonló javaslata van a gépjárművásárlással kapcsolatos javaslathoz. Itt is egy felmérést javasol, hogy lássák, hogy melyek az elvégzendő felújítások, amelyek erre a területre vonatkoznak és akkor érdemes keretösszeget csökkenteni, növelni. Nem javasolja látatlanban ezt a keretösszeget megváltoztatni.

**Barabás József:** Ahogy polgármester úr elmondta, hogy nem javasolja most eldönteni, akkor miért szavaznak róla?

**dr. Kovács András:** Azért szavaznak erről, mivel a bizottság javasolta.

**Tarjáni István:** Ha nincs több észrevétel, felteszi szavazásra, hogy a gazdasági, kereskedelmi és szolgáltató övezeteikre betervezett fenntartási összeget emeljék meg 10 millió Ft-tal.

#### **Szavazás:**

Az Oktatási és Településfejlesztési Bizottság javaslata, mely szerint az ipari park keretösszegét a képviselő-testület emelje meg további 10 millió Ft-tal – 2 igen, 4 ellenszavazat, 6 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – nem kapta meg a szükséges többséget.

**dr. Kovács András:** A soron következő, amiről szavazást kell tartania polgármester úrnak, az az Értéktár Bizottság működési költségei. Az Oktatási és Kulturális Bizottság 2,5 millió Ft-ot kért forrás megjelölése nélkül. Ez a helyi értékvédelmi pályázat 2,5 millió Ft-ja. Itt polgármester úr kéri, hogy a működési költség konkrétan a „Fedezzük fel Biatorbágyot!” programra kerüljön elkülönítésre.

**Tarjáni István:** Pontosítana. Azt javasolná, hogy a keretösszeget határozzák meg és az Oktatási és Kulturális Bizottság tegyen javaslatot a képviselő-testületnek és akkor döntsenek a keret felhasználásáról. Nyilván az Értéktár Bizottság is tehet javaslatot, hogy ők mire szeretnék, de tegyen az Oktatási és Kulturális Bizottság is javaslatot. A képviselő-testület pedig a következő ülésén döntsön a keret felhasználásáról. Itt egy pénzügyi szempontból nullás javaslat áll a testület előtt, forrásmegjelöléssel szerepel a módosítás. Amennyiben nincs más javaslat, akkor azt teszi fel szavazásra, hogy a 2,5 millió Ft-os keretösszeg az

Értéktár Bizottsághoz kerüljön a helyi értékvédelmi pályázatból és a felhasználásról pedig a következő testületi ülésen döntsön a képviselő-testület.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Tarjáni István polgármester javaslatát, mely szerint 2,5 millió Ft összeg kerüljön az Értéktár Bizottsághoz a helyi értékvédelmi pályázatból és a keretösszeg felhasználásról a következő testületi ülésen döntsön a képviselő-testület – 9 igen, 1 ellenszavazat, 2 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – elfogadja.

**dr. Kovács András:** Itt jön a Településfejlesztési Bizottság javaslatával megegyezően egy forrásmegjelölés az intézmény-felújításra vonatkozóan, amelyet a Településfejlesztési Bizottság a pályázati önerő alap 20 millió Ft-os csökkentésével javasolt megjelölni. Az intézmény-felújításra javasolt 20 millió Ft-os keretet a pályázati önerő alapból történő 20 millió Ft-os csökkentéssel kívánja korrigálni. Erről a javaslatról kell szavazni.

**Tarjáni István:** Javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Eddig a keretösszeg nagyságáról döntöttek, most a forrásról kell, hogy döntsenek. Amennyiben más javaslat nincs, a vitát lezárja, a bizottsági javaslatot teszi fel szavazásra.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Településfejlesztési Bizottság javaslatát, mely szerint az intézmény-felújítási keretösszeg 20 millió Ft-tal történő megemelését a képviselő-testület a pályázati önerő alapból csoportosítsa át – 10 igen, 2 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – elfogadja.

**dr. Kovács András:** A következő a Juhász Ferenc Művelődési Központ intézményvezető asszony 1 fős státusz bővítési kérelméről szól, amelyről a képviselő-testület, mint fenntartó jogosult dönteni. A pénzügyi forrása ennek a pénzügyi bizottságon elhangzottaknak megfelelően az intézményvezető asszony saját költségvetése. Az 1 fős státusz bővítésről kell most döntenie a képviselő-testületnek, hogy engedélyezi a Juhász Ferenc művelődési Központban az 1 fő státusz növekedést.

**Tarjáni István:** Hasonló javaslatot tenne, mint a korábbiakban. A művelődési központ intézményüket is szeretnék megvizsgálni a működés tekintetében. Két plusz kérelme volt az intézménynek. Az egyik a béremelésekre vonatkozott, a másik a plusz státuszra. Azt javasolja, hogy a státuszt addig, amíg ez a vizsgálat nem történik meg, addig arról ne döntsenek. A béremelést – ahogy a többi intézménynél is – pedig javasolja a képviselő-testületnek elfogadni. Az lesz majd a következő döntés, csak ennek ismeretében szeretne volna egyszerre a két kéréssel kapcsolatos javaslatát feltenni. Mindkettő a saját keretből történne, a keretet nem változtatnák. Amennyiben most nem döntenek a státusz bővítésről, nem kell, hogy csökkentse ennyivel a működési keretét, hiszen úgy is felülvizsgálják a működéssel kapcsolatos tevékenységet. Addig, amíg nem történt meg ez a vizsgálat, addig nem tartja indokoltnak, hogy hozzányúljanak a költségvetéséhez. A státusz bővítést teszi fel szavazásra.

**Szavazás:**

A Juhász Ferenc Művelődési Központ 1 fő státusz bővítési kérelme – 2 igen, 3 ellenszavazat, 7 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – nem kapta meg a szükséges többséget.

**Tarjáni István:** Itt most a másik kérelemről kellene, hogy döntsenek, amit az előbb említett, tehát a bértömeg növekedéséről kell, hogy döntsenek azoknak az alkalmazottaknak a tekintetében, akik a minimálbér, illetve a szakmai minimálbér következtében egy nagyságrendbe kerültek ezekkel a személyekkel, hogy legyen különbség a különböző tevékenységek díjazása között. Itt a forrás egyértelmű, a Juhász Ferenc Művelődési Központ működési költségéből történne ez a bérkiegészítés. Amennyiben nincs más javaslat, a bizottsági javaslatot teszi fel szavazásra.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Oktatási Bizottság javaslatát, mely szerint a Juhász Ferenc Művelődési Központ bérkerete kerüljön 1.984.000 Ft értékben megnövelésre (intézményi költségvetés keretén belül (6 fő bércorrekciója) – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – elfogadja.

**dr. Kovács András:** Az Oktatási és Kulturális Bizottság javaslata a Benedek Elek Óvoda eszközbeszerzésének 2,5 millió Ft-tal történő megemlése, amelyet polgármester úr befogadott. Itt a forrásról kell döntenet, ami az általános tartalékkeret.

**Tarjáni István:** Még annyit a befogadással kapcsolatban, hogy a képviselő-testület az elmúlt évben döntést hozott arról, hogy az eszközfejlesztési keretnek a felét hagyja jóvá az elmúlt évi költségvetési keretben és a másik felét pedig ebben az évben. Azért van itt az összegnek a másik fele, hiszen egy ígéret elhangzott arról, hogy a következő évi költségvetési évben be fogják fejezni ezt az eszközfejlesztést. Más kérdés, észrevétel, javaslat nem lévén felteszi szavazásra, hogy az óvoda eszközbeszerzésének forrása a tartalékkeretből kerüljön biztosításra.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Tarjáni István polgármester javaslatát, mely szerint a Benedek Elek Óvoda 2,5 millió Ft értékű eszközbeszerzési keretet a képviselő-testület az általános tartalékkerete terhére biztosítsa – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – elfogadja.

**dr. Kovács András:** A következő javaslat ugyancsak a Benedek Elek Óvoda részére vonatkozott, mely szerint a fejlesztésben résztvevők dolgozók számára 420 eFt-os béremelési pótlék m kerülne egállapításra szeptember 1-jétől. Ezt kiegészítendő, ugyanúgy, ahogy a Családsegítőnél, érkezett egy plusz javaslat intézményvezető asszonytól, amely ugyancsak bércorrekcióra vonatkozik. Ezt a pedagógussegítő munkatársak bércorrekcióját tartalmazza, amely jogszabályi kötelezettség, 10%-os emelést tartalmaz. Ez január 1-jétől jár a pedagógusokat segítő munkavállalóknak. Ez 6,5 millió Ft-ot jelent járulékokkal együtt. Ez a 6,5 millió Ft, mivel jogszabályi kötelezettség, ezért a költségvetésbe be kell építeni, szavazást nem kell tartani róla, azonban a forrásáról igen, valamint a plusz 420 eFt-ról kell döntést hozni. Ennek a forrása az általános tartalékkeret lenne.

**Tarjáni István:** Javasolja a 420 eFt-os kiegészítést, illetve a törvényi kötelezettségből fakadó bércöltség forrása az általános tartalékkeretből történjen meg, illetve a 420 eFt is.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Tarjáni István polgármester javaslatát, mely szerint a Benedek Elek Óvodában a jogszabályi bércorrekció, valamint a fejlesztő munkában dolgozók számára szeptember 1-jétől 420 eFt-os béremelési pótlék az

általános tartalékkeret terhére kerüljön beépítésre a költségvetésben – 12 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – elfogadja.

**dr. Kovács András:** A Településfejlesztési Bizottságnak voltak forrásmegjelölő javaslatai. Az első ilyen a jégcsarnok tervezési költségének a költségvetésből való törlése, mínusz 15 millió Ft.

**Tarjáni István:** Szeretné felhívni a képviselő-testület figyelmét, hogy a támogatási szerződés feltétele, hogy a tervezés meginduljon. Így kapták meg. A kérdés az, hogy milyen szintig jutnak el. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy a tervezési költség maradjon meg és a terv ismeretében tudnak arról dönteni, hogy hogyan tovább, de terv nélkül nem kerülnek abba a helyzetbe, hogy érdemi döntést tudjanak hozni. Más javaslat, észrevétel, kérdés nem lévén, a bizottsági javaslatot teszi fel szavazásra.

#### **Szavazás:**

A Településfejlesztési Bizottság javaslata, mely szerint a Jégcsarnok 15 millió forintos tervezési költsége kerüljön ki 2017. évi költségvetésből – 2 igen, 5 ellenszavazat, 5 tartózkodás mellett – nem kapta meg a szükséges többséget.

**Tarjáni István:** A következő javaslat a testvérvárosi napok költségkeretének a csökkentéséről szól. Itt a javaslattevő nem volt egészen tisztában azzal, hogy ez mit takar. Ez nem az utazási költségeket takarja. Ez a városünnepnek a költségvetése, ami itt szerepel ezen a soron. Csak azért mondja, hogy tisztán lássák, hogy miről szavaznak, mert a bizottságon ez valamilyen nem volt tiszta a számára, de ennek ellenére a bizottság elfogadta. Ez a városünnep költségvetésének a csökkentését jelentené, amennyiben ezt megszavazza a képviselő-testület. Kérdés, észrevétel, más javaslat nincs, a vitát lezárja. A bizottsági javaslatot teszi fel szavazásra.

#### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Településfejlesztési Bizottság azon javaslatát, mely szerint a 2017. évi költségvetésben a testvérvárosi napok költségkeretének 10 millió forintra való csökkentése történjen meg – 7 ellenszavazat, 5 tartózkodás mellett – elvetette.

**Tarjáni István:** A Településfejlesztési Bizottság a városrendezési tervezés költségkeret 10 millió Ft-tal való csökkentését javasolta. Ez a településrendezési eszközök kötelező újrafogalmazását takarja, amit kötelezően előírtak az önkormányzat számára. Szintén nem javasolja csökkenteni, hiszen meg kell, hogy tegyék. Ez két elemből áll. A településképi véleményezési szabályokat kell kiemelni a településrendezési eszközökből és önálló rendeletben szabályozni, illetve a településrendezési eszközöket újra felül kell vizsgálni, holott az elmúlt évben fogadták el, de amikor elfogadták, ezt már tudták. Ezt a költségkeretet szintén nem javasolja csökkenteni, hiszen kötelező feladat. Kérdés, észrevétel, javaslat nincs, a vitát lezárja és a bizottsági javaslatot teszi fel szavazásra.

#### **Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Településfejlesztési Bizottság azon javaslatát, mely szerint a városrendezési tervezés költségeinek 10 millió forintra való csökkentése történjen meg a 2017. évi költségvetésben – 8 ellenszavazat, 4 tartózkodás mellett – elvetette.

**Tarjáni István:** A mai ülésen elhangzott képviselői javaslatok következnek most. Bodorkos Ádámnak, Lóth Gyulának voltak javaslatai és várja a további javaslatokat.

**Szakadát László:** Nem hallotta említeni az Oktatási Bizottság által tárgyalt és elfogadott 3,5 millió Ft-os összeget, ami a Torbágyi Római Katolikus Egyház oltár-felújítási programja volt.

**dr. Kovács András:** Testületi döntés volt rá.

**Lóth Gyula:** A korábbi Városfejlesztő Kft-nek a megszüntetésével kapcsolatos javaslatát annyival kiegészítené, hogy az ott lévő 3,6 millió Ft-ot tegyék vissza a tartalékkeretbe.

**Tarjáni István:** Jegyző úr mondja a Városfejlesztő Kft-vel kapcsolatos kötelezettségeiket.

**dr. Kovács András:** A Biatorbágyi Városfejlesztő Kft. vette át az Egészségház Alapítványtól az alapítói jogokat. A Biatorbágyi Városfejlesztő Kft., mint alapító, a Biatorbágyi Egészségház Alapítvány megszűnéséig jogszabály szerint még léteznie kell. Ennek az alapítványnak a megszüntetése folyamatban van. Azt gondolja, hogy az idei évben ez le fog zárulni. A KMOP funkcióbővítő városfejlesztő projekttel összefüggő műszaki és pénzügyi kérdésekkel kapcsolatban, illetve a projekt zárásával és annak testületi jóváhagyása mindenképpen indokolja még, hogy a Városfejlesztő Kft. addig életképes legyen.

**Tarjáni István:** Az utóbbival kapcsolatban azt tudja mondani, hogy ez most napirenden volt, de bizottság nem tudta tárgyalni, azért javasolta levenni napirendről. Ez nem fogja akadályozni a Kft. megszüntetését, az a következő bizottsági ülésen napirenden lesz. Az alapítvány megszüntetését pedig az ügyészség kezdeményezte, az önkormányzaton kívül álló okok miatt. Ahogy ez az eljárás lezárult, akkor van mód arra, hogy döntsenek a Kft. sorsáról. Kérdezi, hogy fenntartja-e Lóth Gyula a javaslatát, hiszen egyelőre működtetni kellene még.

**Lóth Gyula:** Természetesen fenntartja. Az alapítvánnyal kapcsolatos teendőket át tudja venni a Média Kft. is. Javasolja, hogy vegye át, legyen rá képes. Azt, hogy szüntessék meg azt is, nem javasolja, mivel a bizottsági ülésen már javasolta és leszavazták. Továbbra is fenntartja, hogy szüntessék meg.

**Tarjáni István:** Kiegészítésképpen elmondja, hogy amíg átvette a Városfejlesztő Kft. az előző alapítótól az alapítói jogokat, az több éves procedúra volt. Elmehetnek ebbe az irányba, de az tovább fog tartani, míg az ügyészség pontot tesz ennek a végére. Kérdezi, hogy ennek ismeretében is fenntartja-e Lóth Gyula a javaslatát?

**Lóth Gyula:** Fenntartja a javaslatát. Ha nem szavazza meg a testület, akkor új javaslattal él.

**Tarjáni István:** Megértette. Várja a kérdéseket, észrevételeket, javaslatokat a költségvetéssel kapcsolatban, hiszen minden témával kapcsolatos javaslatnak a végére értek, most azok a javaslatok kerülnek sorra, amelyek itt az ülésen hangzanak vagy hangzottak el. Lehet még javaslatot tenni, a vitát nem zárja le, de először a két javaslatról fog szavazást kérni. Bodorkos Ádám képviselő javasolta, hogy a 15 millió Ft-os 56-os emlékmű, illetve környezetének felújítására szánt összeget csoportosítsák át gépjárművásárlásra, illetve intézmény-felújítás céljára. Ezt kicsit bővebben kifejtené, mert ez egy sor a költségvetésben és hozzá kéne gondolni, hogy ez mit takar. El fog készülni június 30-án a Sándor-Metternich kastély TSZ szárnya felújított állapotban és mellette ott lesz a kastélynak a maradék része. Itt az 56-os felújítás és a környezetének felújításába beleértették a Sándor-



Metternich kastély központi udvarához tartozó kerítést is, hogy legalább a kerítés valahogy illeszkedjen ahhoz az új részhez, ami mellett ez az omladozó, dűledező kerítés elég furcsa látványt nyújtana. Ezért szerepel ekkora összeggel ez a tétel itt. Az udvar felújítását kivették, mert még nagyobb összeggel szerepelt, ha jól emlékszik, 35 millióval az első körben. Ennek az évnek a feladata lesz, hogy hogyan lehet ennek az épületnek a felújítását olyan módon folytatni, hogy ne legyen akkora kontraszt a két különböző szárny között. Ezt csak tervezést követően lehet erre választ adni. Ennyi kiegészítést szeretett volna a szavazás előtt hozzátenni. A 15 milliós keret átirányítását gépjármű vásárlásra a polgárőrség részére, illetve az intézmény-felújítási célokra vonatkozó javaslatot teszi fel szavazásra.

**Szavazás:**

Bodorkos Ádám képviselő úr javaslata, mely szerint a képviselő-testület a költségvetésében csoportosítsa át a 15 millió Ft-os 56-os emlékmű, illetve környezetének felújítására szánt összeget a polgárőrségnek szánt gépjármű vásárlására, illetve intézmény-felújítás céljára – 4 igen, 4 ellenszavazat, 4 tartózkodás mellett – nem kapta meg a szükséges többséget.

**Tarjáni István:** Lóth Gyula képviselő javaslatát teszi fel szavazásra, hogy a Városfejlesztő Kft-t szüntessék meg és az így felszabaduló 3,6 millió Ft-ot a tartalékkeretbe helyezték.

**Szavazás:**

Lóth Gyula képviselő úr javaslata, mely szerint a képviselő-testület a Városfejlesztő Kft-t szüntesse meg és az így felszabaduló 3,6 millió Ft-ot a tartalékkeretbe helyezze – 3 igen, 6 ellenszavazat, 3 tartózkodás mellett – nem kapta meg a szükséges többséget.

**Tarjáni István:** Szavazásra teszi fel Lóth Gyula képviselő javaslatát, mely szerint 50 millió Ft-ot a felhalmozási kiadások közül helyezzenek át a tartalékkeretbe.

**Szavazás:**

Lóth Gyula képviselő úr javaslata, mely szerint a képviselő-testület 50 millió Ft-ot a felhalmozási kiadások közül helyezzen át a tartalékkeretbe – 5 igen, 2 ellenszavazat, 5 tartózkodás mellett – nem kapta meg a szükséges többséget.

**Lóth Gyula:** Az előbb leszavazta a képviselő-testület a Városfejlesztő Kft-nek a megszüntetésével kapcsolatos javaslatát, ezért javasolja, hogy 3,6 millió Ft-ról 600 eFt-ra csökkentsék le a költségvetését. Úgy se csinálnak semmit, akkor ez is elég lesz.

**Szavazás:**

Lóth Gyula képviselő úr javaslata, mely szerint a képviselő-testület a Városfejlesztő Kft költségkeretét 3,6 millió Ft-ról csökkentsé le 600.000.-Ft-ra – 4 igen, 4 ellenszavazat, 4 tartózkodás mellett – nem kapta meg a szükséges többséget.

**Tarjáni István:** Úgy látja, a 2017. évi költségvetéshez nincs más hozzászólás, javaslat a vitát lezárja és a rendelettervezetet egyben teszi fel szavazásra a korábban elfogadott módosításokkal. Rendeletéről lévén szó, minősített többség, 7 igen kell az elfogadáshoz.

**Szavazás:**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Biatorbágy Város Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 5/2017.(II.24.) önkormányzati rendeletét – 8 igen, 4 tartózkodás mellett (12 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – megalkotja.

Az elfogadott rendeletet a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Tarjáni István:** Minden intézménynek, minden érdekeltnek megköszöni a munkáját, akik a költségvetéshez olyan információkat, adatokat szolgáltatottak, amely alapján el tudták fogadni és az ismert okok miatt ezzel a költségvetéssel még sok feladatuk lesz ebben az évben, sokat fogják módosítani.

## **20) Tájékoztatások, javaslatok**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testület tagjainak a napirendi ponttal kapcsolatban hozzászólása nincs.

## **21) Tisztségviselői, bizottsági előterjesztések**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testület tagjainak további kérdése, hozzászólása, észrevétele, javaslata nincs.

**Tarjáni István:** Megköszöni a részvételt és a munkát, az ülést 17<sup>50</sup>-kor bezárja.

Tarjáni István  
polgármester

K.m.f.

dr. Kovács András  
jegyző